

# Stadt Anzeiger

Amtsblatt der Stadt Allstedt mit den Ortsteilen  
Jahrgang 6 · Nummer 10  
Mittwoch, den 13. Oktober 2010



**ICH LIEBTE  
EIN MÄDCHEN**

**INGO INSTERBURG**  
›Ein Virtuose mit ZUKUNFT‹

BibelCopt. © 2010 www.bibelcoopt.de

Näheres siehe Seite 8!

Beyernaumburg, Einsdorf, Einzingen, Emseloh, Holdenstedt,  
Katharinenrieth, Klosternaundorf, Liedersdorf, Mittelhausen,  
Niederröbblingen, Nienstedt, Othal, Pölsfeld, Sotterhausen,  
Winkel, Wolferstedt

**Stadt Allstedt**

Forststraße 9  
06542 Allstedt  
Internet Adresse: [www.allstedt-kaltenborn.de](http://www.allstedt-kaltenborn.de)  
E-Mail-Adresse: [info@allstedt.info](mailto:info@allstedt.info)

**Öffnungszeiten der Verwaltung**

allgemeine Öffnungszeiten aller Ämter in Allstedt

Dienstag	von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr
und	von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Donnerstag	von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr
und	von 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr
<b>Freitag</b>	<b>von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr</b>

**Struktur der Verwaltung**

**Forststraße 9** sind folgende Ämter zu finden:  
Tel.-Nr. 03 46 52/86 40

Bürgermeister	Herr Richter	Tel. 03 46 52/8 64 13
Sekretariat -	Frau Hoffmann	Tel. 03 46 52/8 64 10
Personal -	Frau Schnetter	Tel. 03 46 52/8 64 21
Fax		Tel. 03 46 52/8 64 14

**Sachbereich 1**

Finanzen -	Frau Peukert	Tel. 03 46 52/8 64 20
Vollstreckung -	Frau Benkenstein	Tel. 03 46 52/8 64 27
Kasse -	Frau Gehlmann	Tel. 03 46 52/8 64 23
	Frau Scholz	Tel. 03 46 52/8 64 26
	Frau Unger	Tel. 03 46 52/8 64 28
Steuern -	Frau Rebhahn	Tel. 03 46 52/8 64 29

**Sachbereich 2**

<b>Ordnungsamt -</b>	Herr Bestel	Tel. 03 46 52/8 64 31
	Herr Hofmann,	
	Frau Kaul	Tel. 03 46 52/8 64 32
Friedhofsv. -	Frau Weidenhagen	Tel. 03 46 52/8 64 35
vorbeugender Brandschutz		
Meldestelle -	Frau Müller	Tel. 03 46 52/8 64 33
Standesamt -	Frau Wengemuth	Tel. 03 46 52/8 64 34
Fax: Ordnungsamt		Tel. 03 46 52/8 64 36

**Sachbereich 3**

<b>Hauptamt -</b>	Frau Kögel	Tel. 03 46 52/8 64 11
Allg. Verwaltung -	Frau Stadermann	Tel. 03 46 52/8 64 16
Soziales -	Frau Scholz	Tel. 03 46 52/8 64 17
Märkte, Öffentlich-		
keitsarbeit -	Frau Busch	Tel. 03 46 52/8 64 22
Fax Hauptamt		Tel. 03 46 52/8 64 18

Allstedt, Markt 10, Rathaus ist folgendes Amt zu finden:

**Sachbereich 4**

<b>Bauverwaltung -</b>	Frau Tetzl	Tel. 03 46 52/67 05 51
	Herr Schüßler	Tel. 03 46 52/67 05 53
	Herr Lisker	Tel. 03 46 52/67 05 52
	Frau Ehrich	Tel. 03 46 52/8 64 19
	Frau Wäldchen	Tel. 03 46 52/67 05 56

Liegenschafts/  
Verbände

Frau Milde	Tel. 03 46 52/8 64 13
Frau Busemann	Tel. 03 46 52/67 05 57
Frau Wirth	Tel. 03 46 52/67 05 54

Fax: Bauamt

Tel. 03 46 52/67 05 58

**Bürgermeister/Ortsbürgermeister und ihre Sprechzeiten****Stadt Allstedt**

Bürgermeister: Herr Jürgen Richter

Sprechzeit:

Jeden Dienstag 14.00 - 18.00 Uhr  
und

donnerstags 14.00 - 17.00 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon - Nr.: 03 46 52/222 o. 223

**OT Beyernaumburg**

Ortsbürgermeister: Jörg Schröder

Sprechzeit:

Jeden Montag von 17.00 - 19.00 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr.: 0 34 64/57 17 16

**OT Emseloh**

Ortsbürgermeister: Herr Gerold Münch

Sprechzeit:

tägl. ab 18.00 Uhr nach Vereinbarung (Tel.: 03 46 59/6 02 53)

Gemeindebüro - Tel.: 03 46 59/6 04 04, Fax 6 03 70

**OT Holdenstedt**

Ortsbürgermeisterin: Frau Kerstin Ibe

E-Mail-Adresse: [Gemeinde.Holdenstedt@web.de](mailto:Gemeinde.Holdenstedt@web.de)

Sprechzeit: Jeden Mittwoch von 16.00 - 18.00 Uhr oder nach Vereinbarung

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr.: 03 46 59/6 02 86, Fax: 03 46 59/6 17 73

**OT Katharinenrieth**

Ortsbürgermeister: Herr Andreas Loel

Sprechzeit:

Jeden Montag 18.00 - 19.00 Uhr und nach tel. Absprache

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr.: 03 46 52/775 (privat)

**OT Liedersdorf**

Ortsbürgermeister: Herr Egon Ottilie

Sprechzeit:

Jeden Mittwoch von 16.00 - 17.00 Uhr

telefonische Absprachen bitte unter: 01 62/3 36 05 57

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Tel.-Nr.: 03 46 59/6 10 11

**OT Mittelhausen**

Ortsbürgermeister: Herr Bernd Matschulat

E-Mail-Adresse: [gemeinde-mittelhausen@web.de](mailto:gemeinde-mittelhausen@web.de)

Sprechzeit:

Mittwoch in Mittelhausen 17.00 - 18.00 Uhr

jeden letzten Mittwoch des Monats in Einsdorf (Dorfgemeinschaftshaus) 18.00 - 18.30 Uhr

**Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr.: 01 51/12 00 21 11**

**OT Niederröblingen**

Ortsbürgermeister: Herr Klaus-Dieter Pallmann

Jeden Donnerstag 17.00 - 18.00 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr.: 01 73/5 89 20 01

**OT Nienstedt/Einzingen**

Ortsbürgermeister: Frau Margrit Kühne

Sprechzeit:

in Nienstedt in der Feuerwehr

Jeden Donnerstag 17.00 - 18.00 Uhr

in Einzingen in der Feuerwehr

Jeden Donnerstag 18.15 - 19.15 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 03 46 52/590 in Nienstedt

**OT Pölsfeld**

Ortsbürgermeister: Herr Holger Reppin

Sprechzeit: dienstags

15.30 - 16.30 Uhr

Tel.-Nr.: 0 34 64/58 23 94 und 58 25 26

Bürgerbüro Pölsfeld: jeden 1. Dienstag im Monat von 14.30 - 15.30 Uhr

Schulgasse 82

Tel. Nr. 0 34 64/58 20 21

Bürgersprechstunde: an jedem ersten Dienstag im Monat in der Zeit von 14.30 bis 15.30 Uhr

**OT Sotterhausen**

Ortsbürgermeister: Herr Hagen Böttger

Sprechzeit:

Jeden Mittwoch von 16.00 Uhr- 17.00 Uhr

Tel. 0 34 64/57 30 08

**Ortsteil Winkel**

Ortsbürgermeisterin: Frau Mathilde Kamprad

Sprechzeit:

Jeden Dienstag 09.00 - 13.00 Uhr

Jeden Donnerstag 09.00 - 13.00 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 626

**OT Wolferstedt**

Ortsbürgermeister: Herr Wolfgang Hoehne

E-Mail-Adresse: Gemeinde.Wolferstedt@t-online.de

Sprechzeit:

Jeden Donnerstag 16.30 - 19.00 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 639

**Schiedsstelle der Stadt Allstedt**

Rathaus, Markt 10

in Allstedt, Sitzungssaal

**Sprechzeiten:**

Jeden 1. Donnerstag im Monat von 16.00 - 17.00 Uhr

Tel. Nr. am Sprechtag: 03 46 52/223

Vorsitzender: Herr Herbert Fuß

Stellvertreter: Frau Klaudia Tränkler, Frau Ina Schmidt

**Wohnungsgesellschaft Allstedt mbH****06542 Allstedt, Markt 10**

Telefonisch zu erreichen unter Tel.-Nr. 03 46 52/1 08 07 und 1 08 08

Sprechzeit:

Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr

und 13.00 - 18.00 Uhr

Donnerstag 13.00 - 15.00 Uhr

An anderen Tagen keine Sprechzeit.

**Polizeistation Allstedt**

Die nicht ständig besetzte Polizeistation Allstedt befindet sich in der Bahnhofstraße 10 und ist unter der Telefon-Nr. 03 46 52/67 80 90 zu erreichen.

Sprechzeiten: Jeden Montag 16.00 - 18.00 Uhr

Bei Ereignissen von polizeilichem Interesse, Anfragen o. Ä. kann auch das Polizeirevier Sangerhausen unter der Telefon-Nr. 0 34 64/25 40 oder der Notruf 110 verständigt werden.

**Redaktions- und Annahmeschluss**

Die Annahme von Manuskripten für die **Ausgabe 11/10** des Stadtanzeigers kann bis zum **02.11.2010, 15.00 Uhr** - erfolgen. Später eingehende Beiträge können nicht mehr berücksichtigt werden. Veranstaltungstermine, die kostenlos veröffentlicht werden, können für den Zeitraum **10.11. - 14.12.2010** gemeldet werden. Voraussichtlicher Auslieferungstermin von Ausgabe 11/10 ist der 10.11.2010.

**Da das Amtsblatt nun für 13 Ortsteile gilt, bitte ich um Verständnis, dass in Zukunft nicht wie in gewohnter Weise alle Artikel der Vereine veröffentlicht werden können. Aus Platzgründen entscheidet die Verwaltung über die Auswahl der Artikel. Ein Verein hat natürlich die Möglichkeit eine Seite käuflich zu erwerben.**

In unserem Amtsblatt können Sie auch mit einem Inserat für Ihr Produkt, welches Sie herstellen oder vertreiben bzw. für Ihre Dienstleistung werben.

Auch Familienanzeigen, wie Glückwünsche zu besonderen Anlässen. Danksagungen zur Hochzeit, Silberhochzeit oder zum runden Geburtstag werden nach Ihren Wünschen veröffentlicht.

**Öffentliche Bekanntmachungen****Stadtverwaltung  
der Stadt Allstedt****Beschlüsse aus der Sitzung des Stadtrates  
der Stadt Allstedt am 20.09.2010****Beschluss-Nr. 68-07/10**

Aufhebung Beschluss Nr. 62-06/10 vom 30.08.2010

Beteiligung

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt

Der Beschluss vom 30.08.2010 über die 1. Nachtragssatzung zur Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2010 wird aufgehoben.

*Richter, Bürgermeister***Beschluss-Nr. 69-07/10**

1. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Allstedt für das Haushaltsjahr 2010

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt

01 Die 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2010 der Stadt Allstedt wird in der vorliegenden Fassung beschlossen. Die 1. Nachtragshaushaltssatzung sowie der Haushaltsplan sind Bestandteil des Beschlusses.

02 Die Verwaltung wird beauftragt, alle weiteren Schritte einzuleiten und auszuführen.

*Richter, Bürgermeister***Amt für Landwirtschaft,**

Halle, 26.08.2010

**Flurneueordnung und Forsten Süd**

Sitz: Müllnerstraße 59, 06667 Weißenfels

Postanschrift PF 16 55, 06655 Weißenfels

Außenstelle Halle

Sitz: Mühlweg 19, 06114 Halle/Saale

Postanschrift PF 11 05 42, 06019 Halle/Saale

**Öffentliche Bekanntmachung****Beschluss**

Nach § 103c Abs. 2 in Verbindung mit § 6 Abs. 1 Satz 2 und § 86 Abs. 2 Nr. 1 des Flurbereinigungsgesetzes in der geltenden Fassung (FlurbG) ergeht folgender Beschluss:

**I.**

Der freiwillige Landtausch Emseloh/Blankenheim, wird angeordnet.

Der freiwillige Landtausch wird unter der Verfahrensnummer 611-49 MSH226 geführt.

Dem freiwilligen Landtausch unterliegen folgende Flurstücke:

Gemarkung	Flur	Flurstück
Emseloh	2	156
Blankenheim	5	5/10

**II.**

Die Inhaber von Rechten, die nicht aus dem Grundbuch ersichtlich, aber zur Beteiligung am Flurbereinigungsverfahren berechtigt sind, werden aufgefordert, ihre Rechte innerhalb von 3 Monaten - gerechnet vom ersten Tage dieser Bekanntmachung - bei dem Amt für Landwirtschaft, Flurneueordnung und Forsten Süd, Müllnerstraße 59, 06667 Weißenfels - Postanschrift: PF 16 55, 06655 Weißenfels -, anzumelden.

Diese Rechte sind auf Verlangen des Amtes für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd innerhalb einer von diesem zu setzenden weiteren Frist nachzuweisen. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist ist der Anmeldende nicht mehr zu beteiligen.

Werden Rechte erst nach Ablauf der vorbezeichneten Fristen angemeldet oder nachgewiesen, so kann das Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen.

Der Inhaber eines Rechtes, welches nicht aus dem Grundbuch ersichtlich ist aber zur Beteiligung am Flurbereinigungsverfahren berechtigt, muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufs ebenso gegen sich gelten lassen wie der Beteiligte, demgegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist (§§ 10, 14 und 15 des Flurbereinigungsgesetzes in der geltenden Fassung (FlurbG)).

#### Begründung

Die Tauschpartner haben den freiwilligen Landtausch zur Verbesserung der Agrarstruktur beantragt und glaubhaft gemacht, dass sich seine Durchführung verwirklichen lässt. Der freiwillige Landtausch war daher nach § 103c FlurbG anzuordnen.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen freiwilligen Landtausch kann innerhalb eines Monats nach Bekanntmachung schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch beim Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd, Müllnerstraße 59, 06667 Weißenfels erhoben werden.




Hindorf  
Sachgebietsleiterin

Der vorstehende Beschluss liegt in Originalgröße in der Einheitsgemeinde Stadt Allstedt, Sitz: Stadt Allstedt, Forststraße 9, 06542 Allstedt, Verbandsgemeinde Mansfelder Grund - Helbra, An der Hütte 1, 06311 Helbra sowie im Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd, Außenstelle Halle, Mühlweg 19, 06114 Halle 2 Wochen lang nach seiner Bekanntmachung zur Einsichtnahme für die Beteiligten während der Dienststunden aus.



Horsch  
(Sachbearbeiterin)

## Mitteilungen

### Aus der Stadtverwaltung

#### Mitteilung an alle Vereine und Einrichtungen der Stadt Allstedt und Ortsteile

Hiermit bitten wir um Meldung der Termine für die geplanten Veranstaltungen für das Jahr 2011 bis 15.11.2010.

Meldung bitte bei Frau Busch, Hauptamt.

Die Beschlüsse der 5. Verbandsversammlung des Trinkwasserzweckverbandes „Südharz“ sind in den Sangerhäuser Nachrichten Nr. 18/2010 vom 17. September 2010 veröffentlicht.

Mit freundlichen Grüßen

Sebastian Kruse

Assistenz

Trinkwasserzweckverband „Südharz“

Am Brühl 7

06526 Sangerhausen

Tel.: 0 34 64/2 77 19 -1 11

Fax: 0 34 64/2 77 19 -1 50

www.tzvsuedharz.de

### Der Trinkwasserzweckverband „Südharz“

**führt in der Stadt Allstedt zu den angegebenen Zeiten seine jährliche Wasserzählerablesung durch**

Ort	Zeitraum
Stadt Allstedt	23.11. - 16.12.2010
Stadt Allstedt OT Beyernaumburg + Othal	08.11. - 15.11.2010
Stadt Allstedt OT Emseloh	01.11. - 05.11.2010
Stadt Allstedt OT Holdenstedt	01.11. - 08.11.2010
Stadt Allstedt OT Katharinenrieth	29.11. - 30.11.2010
Stadt Allstedt OT Liedersdorf	09.11. - 10.11.2010
Stadt Allstedt OT Mittelhausen	18.11. - 22.11.2010
Stadt Allstedt OT Einsdorf	23.11.2010
Stadt Allstedt OT Niederröblingen	01.12. - 03.12.2010
Stadt Allstedt OT Nienstedt	16.11. - 17.11.2010
Stadt Allstedt OT Einzingen	06.12.2010
Stadt Allstedt OT Pölsfeld	08.12. - 10.12.2010
Stadt Allstedt OT Sotterhausen	11.11. - 12.11.2010
Stadt Allstedt OT Winkel	15.11. - 18.11.2010
Stadt Allstedt OT Wolferstedt	13.12. - 17.12.2010
Stadt Allstedt OT Wolferstedt Klosternaundorf	30.11.2010

Ich bitte Sie, unseren Mitarbeitern den Zugang zu den Wasserzähleinrichtungen zu ermöglichen.

Die Mitarbeiter des Trinkwasserzweckverbandes „Südharz“ können sich mittels Dienstaussweis ausweisen.

Sollten Sie in der Zeit der Ablesung nicht angetroffen werden, bitte ich Sie, das hinterlegte Formular auszufüllen und unterschrieben dem Trinkwasserzweckverband „Südharz“, Am Brühl 7 in 06526 Sangerhausen zu übergeben oder zurück zu senden.

gez. Ernst Hofmann

Verbandsgeschäftsführer

### Unterhaltungsverband „Helme“

#### Einladung zur Verbandsschau 2010

##### Sehr geehrte Damen und Herren,

der Unterhaltungsverband „Helme“ führt entsprechend § 118 Landeswassergesetz, Neufassung Wassergesetz für das Land Sachsen-Anhalt (WG LSA) 12.04.2006, GVBL LSA Nr. 15/2006 vom 20.04.2006, zuletzt geändert durch das 5. Gesetz zur Änderung des WG LSA vom 10.12.2009 (GVBL LSA Nr. 23 vom 18.12.2009 S. 637) und Neufassung der Satzung des UHV „Helme“, vom 18.12.2009, Veröffentlichung im Amtsblatt LK Mansfeld-Südharz am 23.01.2010, Satzung zur Änderung der Satzung des UHV „Helme“ vom 07.05.2010 eine

##### Verbandsschau für das Jahr 2010

im Zeitraum vom 19.10.2010 bis 28.10.2010 durch.

Dazu möchten wir hiermit zu den nachfolgenden aufgeführten Terminen in den einzelnen Schaubezirken einladen.

##### Schaubezirk 3: 21.10.2010

Treffpunkt: 8.00 Uhr, Parkplatz Friedhof Riestedt für den Bereich Sangerhausen, Lengefeld, Wettelrode, Grillenberg, Pölsfeld, Obersdorf, Riestedt, Emseloh, Gonna, Annarode, Blankenheim/Klostero

**Schaubezirk 5: 26.10.2010**

Treffpunkt: 8.00 Uhr, Helmebrücke Katharinenrieth für den Bereich Oberröblingen, Niederröblingen, Einzingen, Nienstedt, Beyernaumburg/Othal, Allstedt/Katharinenrieth, Edersleben, Sangerhausen

**Schaubezirk 6/1: 27.10.2010**

Treffpunkt: 8.00 Uhr, Gemeinde Osterhausen für den Bereich Lutherstadt Eisleben für OT Bischofrode, OT Schmalzerode, OT Osterhausen/Sittichenbach, und OT Rothenschirmbach, Bornstedt, Hornburg, Farnstädt, Mittelhausen/Einsdorf, Wolferstedt, Winkel

**Schaubezirk 6/2: 28.10.2010**

Treffpunkt: 8.00 Uhr, Gemeinde Nienstedt für den Bereich Nienstedt, Sotterhausen, Beyernaumburg/Othal, Liedersdorf, Holdenstedt, Klosterode

gez. Stichel

Verbandsvorsteher

**Abwasserzweckverband „Südharz“**

- Der Verbandsgeschäftsführer -

**Der Abwasserzweckverband „Südharz“ informiert über folgende Veröffentlichung im Amtsblatt „Sangerhäuser Nachrichten“ Nr. 17/2010 vom 03.09.2010:**

1. Beschluss über die Satzung zur Änderung der Verbandssatzung des Abwasserzweckverbandes „Südharz“ (2. Änderungssatzung) - Beschluss-Nr.: 1-5/10,
2. Beschluss über die Satzung zur Änderung der Abwasserbeseitigungssatzung des Abwasserzweckverbandes „Südharz“ (4. Änderungssatzung) - Beschluss-Nr.: 2-5/10,
3. Beschluss über die Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Beiträgen, Gebühren und Kostenerstattungen für die Abwasserbeseitigung des Abwasserzweckverbandes „Südharz“ (3. Änderungssatzung) - Beschluss-Nr.: 3-5/10,
4. Beschluss über die Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Niederschlagswasserbeseitigung des Abwasserzweckverbandes „Südharz“ - Beschluss-Nr.: 4-5/10,
5. Beschluss über die 2. Änderung der Geschäftsordnung des Abwasserzweckverbandes „Südharz“ - Beschluss-Nr.: 5-5/10,
6. Beschluss zur Ermächtigung der Umschuldung des Darlehens bei der Commerzbank mit der Darlehensnummer 1106533/23 - Beschluss-Nr.: 6-5/10,
7. Beschluss über die Bestellung des Wirtschaftsprüfers für das Jahr 2009 - Beschluss-Nr.: 7-5/10,
8. Beschluss über die Mitgliedschaft im Kommunalen Arbeitgeberverband - Beschluss-Nr.: 8-5/10,
9. Beschluss über die Vergabeentscheidung Hochdruckspülfahrzeug - Beschluss-Nr.: 9-5/10,
10. Beschluss über die Vergabeentscheidung Kanalbau Kelbra - Beschluss-Nr.: 10-5/10,
11. Beschluss über die Vergabeentscheidung Kanalbau Tilleda OD L 220 - Beschluss-Nr.: 11-5/10

Stichel

Verbandsgeschäftsführer

**Freizeitgestaltung im Alter, Hobbys und Weiterbildung**

so lautet das Motto des nächsten Seniorenforums am Dienstag, dem **19.10.2010**, in der Mammuthalle in Sangerhausen. Mehr als 40 Aussteller informieren über Gesundheit, Sport, Verkehrssicherheit, Ernährung, Rente, Wohnen, Vereine, Geselligkeit, Therapiegruppen und Urlaub. Schirmherr ist unser Landrat Dirk Schatz.

- 10.00 - 10.30 Uhr** Eröffnungsveranstaltung  
Tanzgruppe Goldene Aue Gemeinschaftliches Singen mit Frau Christel Draheim
- 10.30 - 14.30 Uhr** Informationsausstellung

Für das leibliche Wohl sorgt das CJD Sangerhausen und die Kantine des Landkreises.

Seien Sie aktiv, merken Sie sich den Termin vor und besuchen Sie die Informationsveranstaltung. Sie ist für alle Seniorinnen und Senioren unseres Landkreises und auch jüngere Interessierte - also auch für Sie.

Hans-Georg Schmitt

Vorsitzender des Kreissenioresrates Mansfeld-Südharz

**Aus der Arbeit des Seniorenrates Allstedt-Kaltenborn**

## 1) Rückblick - Wandertag/Othal

Cirka 60 interessierte Senioren waren unserer Einladung zu diesem besonderen Tag gefolgt und fanden sich meist per Auto am 16. September bei schönem vorherbstlichen Wetter in der Kulturscheune ein. Nach der Begrüßung durch Frau Hennig überraschte uns als Gast der Vorsitzende des Kreissenioresrates Hans-Georg Schmidt. Er überbrachte uns Grüße und blieb längere Zeit. Im Gespräch kam seine Anerkennung für die Aktivitäten unseres Seniorenrates zum Ausdruck.

Der unterhaltsame Nachmittag begann mit einer schönen Kaffeetafel, wurde dann gestaltet vom Alleinunterhalter ATTA. Mit Witz und Humor kam er bei allen Gästen gut an. Er schlüpfte gern und oft in andere Rollen, die er gekonnt durch passende Kleidung und Darbietung bekannter Lieder mit Leben erfüllte (z. B. Andrea Berg - siehe Foto).



In den kurzen Pausen zwecks Kostümwechsel sorgten wir mit kleinen Überraschungen für Freude. Sie kamen gut an. Lachen ist gesund!

Das war das Motto für diesen Nachmittag. Auch Obstbauer Lorenz war an diesem Tag noch für die Gesundheit zuständig. Er bot seine leckeren Äpfel - neue Ernte an und hatte großen Zuspruch.

Ein gelungener Nachmittag!

## 2) Einladung zum Skatturnier

Am Do., 18.11.2010 findet das große Skatturnier mit Pokalverteidigung im Gemeindehaus Niederröblingen statt.

Beginn: 13.30 Uhr

Startgebühren: 3,00 €

Für Speisen und Getränke ist gesorgt. Die ersten 3 Plätze werden prämiert.

Bitte Termin vormerken! Herzliche Einladung!

Sieglinde Kundrat

**Polizeidirektion Sachsen-Anhalt Süd**  
**Polizeirevier Mansfeld-Südharz**  
**Polizeiliche Information und Beratung**  
**PHK Prull**  
**Friedensstraße 7**  
**06295 L. Eisleben**  
**Tel.: 0 34 75/6 70 -2 04**



## Schutz vor Einbrüchen in Gartenlauben und Wochenendgrundstücken

Wie in jedem Jahr muss auch in diesem Herbst festgestellt werden, dass Gartenlauben und Wochenenddomizile beliebte Angriffsziele von Dieben und Einbrechern sind. Manche Gartenlauben sind mit der Zeit wie ein kompletter Zweitwohnsitz mit den verschiedensten wertintensiven technischen Geräten ausgerüstet. Das wissen auch Straftäter.

Sorgen Sie dafür, dass die Einbrecher sich gründlich verrechnet haben. In den wenigsten Fällen handelt es sich bei Bungalow- oder Laubeneinbrechern um „Profis“, oftmals sind es Jugendliche oder auch Obdachlose, die nur eine „günstige Gelegenheit“ ausnutzen.

- Eine solide und auch sichtbare Absicherung von Fenstern und Türen kann sich hier schon als wirksamer Schutz erweisen, der potenzielle Täter vor ihrem Vorhaben Abstand nehmen lässt.
- Befinden sich Außensteckdosen am Gebäude oder auf dem Grundstück, sollten Sie diese Stromfrei schalten.
- Geben Sie den Tätern nicht noch Hilfsmittel in die Hand! Achten Sie darauf, dass alle Gartengeräte und Werkzeuge sorgfältig verschlossen sind und so nicht als Einbruchswerkzeuge missbraucht werden können.
- Auch sogenannte Einsteigegehilfen, wie Leitern, Kisten, Mülltonnen etc. sollten weggeschlossen werden.
- Entfernen Sie alle wertintensiven technischen Geräte und Gegenstände aus Ihrem Bungalow bzw. Gartenlaube. Auch äußerlich sichtbare Dinge, wie SAT-Schüsseln oder Antennenanlagen sollten abgebaut werden.
- Deponieren Sie keine „Notschlüssel“ in „sicheren Verstecken“, diese sind meist auch den Tätern bekannt.

Weitere Hinweise und Auskünfte zum Thema erhalten Sie in Ihrer **polizeilichen Beratungsstelle des Polizeireviers Mansfeld-Südharz, Friedensstraße 7 in der Lutherstadt Eisleben**  
**Telefon: 0 34 75/6 80 -1 26**

## Allstedt

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Allstedt alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen.*



am 14.10. Frau Hildegard Hirschfeld	zum 93. Geburtstag
am 14.10. Herrn Klaus Paul	zum 79. Geburtstag
am 17.10. Herrn Siegfried Kupka	zum 71. Geburtstag
am 18.10. Herrn Karl-Heinz Fischer	zum 76. Geburtstag
am 20.10. Herrn Alfred Wagner	zum 83. Geburtstag
am 21.10. Herrn Joachim Ehrler	zum 81. Geburtstag
am 21.10. Frau Erika Kürschner	zum 85. Geburtstag
am 21.10. Herrn Hubert Nittel	zum 78. Geburtstag
am 22.10. Frau Gisela Werner	zum 70. Geburtstag
am 25.10. Frau Liesa Krause	zum 85. Geburtstag
am 28.10. Herrn Erhard Kellner	zum 75. Geburtstag
am 31.10. Frau Helene Bierau	zum 81. Geburtstag
am 01.11. Frau Erika Bauer	zum 89. Geburtstag
am 01.11. Frau Anita Jensch	zum 79. Geburtstag
am 03.11. Frau Gerda Giebel	zum 70. Geburtstag

am 03.11. Frau Ursula Hochheim	zum 82. Geburtstag
am 03.11. Herrn Erich Marx	zum 82. Geburtstag
am 04.11. Herrn Karl Wagner	zum 90. Geburtstag
am 05.11. Herrn Gerhard Adam	zum 87. Geburtstag
am 05.11. Herrn Gerhard Hänsel	zum 80. Geburtstag
am 05.11. Herrn Hans Teuber	zum 80. Geburtstag
am 05.11. Herrn Otto Wagner	zum 72. Geburtstag
am 06.11. Frau Marie Ehrh	zum 82. Geburtstag
am 06.11. Frau Ursula Ziegenbein	zum 85. Geburtstag
am 07.11. Frau Herta Rohne	zum 81. Geburtstag
am 08.11. Herrn Helmut Geßner	zum 71. Geburtstag
am 08.11. Herrn Franz Leutelt	zum 81. Geburtstag
am 09.11. Herrn Rudi Sprenger	zum 76. Geburtstag

## Aus dem Rathaus berichtet

Viele fleißigen Helfer haben nicht nur im Othäl das Erntedankfest durchgeführt. Die Othaler haben weitreichende Erfahrung, denn zwischen den Kindern aus der Tagesstätte und den Landsenioren besteht ein schöner Brückenschlag. Schade, dass das Wetter uns nicht hold war. Dem Fest hat es wenig Abbruch getan, denn der Saal war restlos ausgebucht. Erntedank eine schöne Tradition, um die sich sehr bemüht wird in unserer Stadt.

„Biosphärenreservat Karstlandschaft Südharz“ werden Sie schon in der Presse vernommen haben. Aber was hat das mit Allstedt zu tun? Sehr viel inzwischen, denn der Ortsteil Pölsfeld wird vom Reservat tangiert. Die Erarbeitung eines Rahmenkonzeptes wurde als offener Planungsprozess erst kürzlich vor Vertretern aus den Kommunen, Vereinen und Institutionen vorgestellt. So sind insbesondere Projektideen gefragt, um Regionalentwicklung und Tourismus zu stärken. Der Bau einer Schutzhütte ist bereits bestätigt. Was wir noch machen können, müssen wir gemeinsam mit den Pölsfeldern ausloten. Wenn Sie Gedanken hierzu haben, bin ich sehr offen für Ideen. Wir werden uns zur Thematik auch im Ortschaftsrat treffen. Energieträger als Investprodukt sind im Moment sehr gut aufgestellt. Nicht nur, dass der Landkreis sich in diese Nische begibt, darüber hinaus hat der Ortsteil Katharinenrieth schon beizeiten die Zeichen erkannt. Auf einer zu rekultivierenden Fläche im Bereich der Kiesgruben ist eine große Solaranlage im Entstehen. Mit dem 2. Bauabschnitt geht es weiter. Und es ist dem zähen Ringen, des Ortsbürgermeisters Herrn Loel mit seinem Ortschaftsrat gelungen, ordentlich Kapital für die Gemeinde zu sichern. Es wird dem Ort zugute kommen, darüber sind wir uns alle einig.

Im Verfahren um die Fotovoltaikanlagen auf dem Flugplatz kann den Allstedtern Ähnliches gelingen, wenn die Hochrechnung auf zu erwartende Gewerbesteuererinnahmen sich bestätigen. Nur eines passt in die Erwartungshaltung nicht, dass es ein Schlupfloch für eine Schweinemastanlage wird. Darüber sind wir uns mit dem Investor einig. Dem steht auch der Ratsbeschluss gegen die Schweinemast im Gebiet zuvor. Das ist bindend und nichts Neues. Da verstehe ich auch manche Aufregung überhaupt nicht. Ich stelle mir Öffentlichkeitsarbeit in diesem Zusammenhang objektiver und auch konstruktiver im Umgang mit unseren Bürgern vor. Generell ist der Umgang mit Investoren auch das Aushängeschild für unsere Region. So viele klopfen nicht an der Rathausstür.

Den Emselohern wird baulich durch den Landesbetrieb Bau ein Stück Radweg demnächst am Sportplatz entlang bis zur Feldstraße aus Richtung Sangerhausen entgegenkommen. Eine neue Trinkwasserleitung zum Sportplatz wird es durch den TZV nicht geben. Des Weiteren haben wir im Ort ein ernst zu nehmendes Problem mit der Löschwasserversorgung wieder im Griff. Die Zisternen sind saniert. Dem Wehrleiter Mühlenberg und seinen Kameraden war der Zustand Anlass zu berechtigter Kritik. Sicherlich gibt es auch berechnete Freude bei den 1 Euro-Maßnahmen. Die Verlängerung bis in die Herbstzeit hinein, ist wichtiges Anliegen bei der Unterstützung der täglichen Aufgaben. Gerade jetzt im Herbst gibt es noch vieles vor dem Winter aufzuräumen und zu sichern. Ein schöner Ort zum Herbst ist ein lohnendes Bild. Der Herbstmaler kann kommen und trefflicher wie im Gedicht von Lena Heineck kann es nicht rübergebracht werden. Gern veröffentlichen wir Ihr Gedicht und sagen Danke dafür - Erntedank.

*Ihr Bürgermeister*  
*J. Richter*

## Bibliothek Allstedt

Die Bibliothek in Allstedt befindet sich in den Räumlichkeiten des ehemaligen Schreib- und Spielwarenladens Markt 18.

### Öffnungszeiten

Mittwoch 11.00 - 14.00 Uhr  
Donnerstag 14.00 - 17.00 Uhr

## Kirchliche Nachrichten

### Regelmäßige Kreise in der Winterkirche

Kirchenchor dienstags 17.30 Uhr  
Singkreis dienstags 18.30 Uhr  
Gospelchor dienstags 19.30 Uhr

Bibelhauskreis u. Gesprächskreis treffen sich nach Vereinbarung

### Gottesdienste

**17. Oktober 2010 um 9.00 Uhr**

**24. Oktober 2010 um 9.00 Uhr**

**31. Oktober 2010 um 10.00 Uhr Gesamtgottesdienst zum Reformationsfest auf Schloss Allstedt**

**07.11.2010 um 11.00 Uhr in Niederröblingen Kirchweih**

### Gottesdienst am Reformationstag

Der Gottesdienst am Reformationstag ist in Allstedt sicher immer etwas besonderes. Hat doch die Stadt einen wichtigen Platz in der deutschen Reformation. Deshalb ist es auch gute Tradition geworden, diesen Gottesdienst als Zentralgottesdienst aller Kirchengemeinden der Kirchengemeinde Allstedt und des Kirchspiels Wolferstedt auf dem Allstedter Schloss zu begehen. Am 31. Oktober 2010 um 10.00 Uhr erinnern wir wieder in Texten, Gebeten und Predigt an das Geschehen vor 493 Jahren, an die Zeit als Luther und auch Müntzer das geistliche und weltliche Leben ihrer Zeit und darüber hinaus veränderten. Seien Sie doch auch an diesem historischen Tag dabei, besuchen Sie den Gottesdienst in der Schlosskirche. Auf Ihr Kommen freuen sich die Kirchengemeinde und Pfarrer Rainer Hoffmann.

### Martinstag wirft seine Schatten voraus

Am 11.11.2010 wird es auch in diesem Jahr, wie bereits zur Tradition geworden, einen Martinstagsumzug von der katholischen Kirche zur Allstedter Kirche St. Johannis geben. Treffpunkt für alle Kinder und Eltern, die am Laternenumzug teilnehmen möchten ist um 16.30 Uhr vor der katholische Kirche. Von dort werden wir auf einer schönen Laufstrecke hin zur Allstedter Kirche gehen. Hier gibt es zunächst ein kleines Programm und dann natürlich das obligatorische Martinshörnchen für alle, die kommen. Im Anschluss gibt es noch die Möglichkeit bei einem Getränk und Gutem vom Grill miteinander ins Gespräch zu kommen.

Es freut sich auf Ihr Kommen die Kirchengemeinde Allstedt.

*Frauenkreis Dienstag, 09.11.2010 um 15.30 Uhr*

## Reformationstag - Von Bruckner bis Beatles

Am Sonntag, dem 31. Oktober erklingt ab 17 Uhr in der Allstedter Kirche Chormusik von der Renaissance bis zur Moderne. Das Allstedter Quartett Nova Cantica besteht seit 2007. Die vier Sängerinnen und Sänger treffen sich regelmäßig, um Lieder abseits der ausgetretenen Pfade zu bearbeiten.



Zu hören ist ein A-cappella-Programm, das einen Bogen von geistlicher zu weltlicher Chormusik spannt. Die Zuhörer können sich unter Anderem auf Stücke von Felix Mendelssohn-Bartholdy, Franz Schubert und Max Reger freuen.

Unter der Leitung von Matthias Koch wird das Ensemble dem Publikum klassische Klänge sowie humorvolle Interpretationen bieten.

Der Eintritt ist frei. Spenden für die Reparatur der Orgel sind jedoch willkommen.



## Burg- und Schlossmuseum Allstedt

Internet-Adresse: [www.schloss-allstedt.de](http://www.schloss-allstedt.de)

E-Mail-Adresse: [schloss@allstedt.info](mailto:schloss@allstedt.info)

Tel.: 03 46 52/5 19 Museum

Fax: 03 46 52/6 77 54 Museum

### Öffnungszeiten:

Dienstag bis Sonntag durchgehend 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr geöffnet!

Montag Ruhetag

Führungen nach vorheriger Vereinbarung.

### Folgende museale Bereiche und Ausstellungen können besichtigt werden:

- spätgotische Burgrübe mit Großkamin
- Burg & Schloss Allstedt - Baugeschichte und Denkmalpflege
- J. W. von Goethe und seine Allstedter Besuche
- Barocke Wohnräume mit schönen Stuckdecken
- Eisenkunstgussausstellung aus Mägdesprung/Harz
- Allstedt - Siedlung - Pfalz - Stadt - kurzer geschichtlicher Überblick
- Thomas-Müntzer-Ausstellung mit Schlosskapelle
- Galerie: - Malerei von Eckhard Menge, Sangerhausen -Landschaften, Allstedter Motive und Porträts, noch bis 31. Oktober 2010

### Weitere Angebote:

#### Kinderresidenz

- Märchenreisen, Kindergeburtstage und Schulprojektstage zum Thema „Erlebnis Burg“
- Eigener Kostümfundus

Kontakt: Heike Baberowski, Tel. 0 34 64/57 96 96

#### Kräuterhexe Tilly

- Märchenhexe
- Ferienwohnungen

Kontakt: Renate Becke, Tel. 03 46 52/1 02 29, 01 74/5 39 57 87

#### Schlosscafé

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Sonntag 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Montag geschlossen

Kontakt: Tel. 03 46 52/6 77 53 Günter Haftendorn

## Veranstaltungsvorschau Oktober u. November

### „Gitarren total“ mit M. C. Herberg am 10. Oktober

Ein Gitarrenkonzert der besonderen Art steht am Sonntag, 10. Oktober, um 19 Uhr auf dem Veranstaltungsprogramm.

Der bekannte Gitarrist und Singer-Song-Writer MARTIN C. HERBERG aus Wuppertal gastiert mit seinem Soloprogramm „Gitarren total“ in der Hofstube.

Er bestreitet zahlreiche Konzerte und Tourneen im In- und Ausland und wird in der renommierten Fachzeitschrift „Akustikgitarre“ als „Saitenwundermann“ gepriesen.

Alle Fans cooler und besonderer Rock- und Gitarrenmusik sollten sich dieses Konzert nicht entgehen lassen!!!

### Burgabend mit den „Aberlours“ am 23. Oktober

Folkrock mit keltischen Einflüssen steht zum nächsten Burgabend am 23. Oktober um 20 Uhr auf dem Programm. Mit den „Aberlours“ gastiert eine Spitzengruppe dieses Genres im Schloss.

### Halloweenparty für Kinder am 30.10. ab 18.30 Uhr

Traditionelle Halloweenparty mit Hexe Tilly, Zauberer Santini und den Berliner Rittern

**INGO INSTERBURG am 11.11. um 20 Uhr im Schloss!!!**

Im Rahmen seiner voraussichtlich letzten Tournee gastiert der begnadete Musiker und Meister des feinsinnigen Humors am Donnerstag, 11.11.2010, noch einmal in der Hofstube des Allstedter Schlosses! Alle Insterburg-Fans sollten sich diesen Abend bereits jetzt vormerken!!!

Anfragen und Kartenvorbestellungen zu den genannten Konzerten unter Tel. 03 46 52/519

**Buchlesung „Das Lager“ am 20.11. um 15 Uhr im Schloss-café**

Authentische Erzählung über das größte Heimkehrerlager des Ostens nach dem 2. Weltkrieg. Es liest die Autorin HEIDEMARIE BUCKI.

Infos u. Anfragen unter Tel. 03 46 52/519

R. Böge

**Burgabend 23.10.2010 um 20.00 Uhr in der Hofstube von Burg & Schloss Allstedt****„The Aberlour's“**

1999 gründete HORCH-Frontmann Adolphi diese Band als Support zu Jethro Tull - nach vier Alben, Hunderten von Konzerten und diversen Festivals in Deutschland, der Schweiz und Österreich ist die Celtic-Folkrock-Combo hier in der Trio-Version unterwegs - mit neuem Songmaterial und dem Besten aus 10 Jahren Bandgeschichte.

Die Musik der Aberlour's ist völlig eigenständig - trotz der partiellen Anlehnung an keltische Traditionen. Verschiedene Akustik-Instrumente wie Cister und Mandocello treffen auf brachiale Grooves, melodiose Vocallinien auf furiose Fiddle- und Flötenparts. Wildromantisch-scurrile alte Geschichten aus Irland, Schottland, England und Nordamerika; getragen von Speedfolk, Worldbeat, Mittelalterrock -

**Celtic Folk'n'Beat!**

Für das leibliche Wohl sorgen die Schlossgeister.

Informationen unter 03 46 52/67 04 18.

**Pausenspielzeug****Pausenspielzeug für die Grundschüler in Allstedt**

Am Freitag, dem 1. Oktober 2010 erhielten die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Allstedt nun endlich Spielzeug für die Pausenzeiten. Dieses wurde vom Förderverein der Grundschule Allstedt in Absprache mit der Schulleiterin Frau Strobach angeschafft.

Jede Klasse erhielt eine eigene Kiste mit verschiedenen Spielsachen. So stehen jetzt den Kindern z. B. Tischtennisschläger und -bälle, Hüpfseile, Gummitwist, Jonglierteller und vieles andere mehr zur Verfügung.



Die feierliche Übergabe fand im Rahmen einer Veranstaltung anlässlich des „Tag des Singens“ in der Turnhalle statt. Die 1. - 4. Klässler freuten sich riesig über die Spielsachen, somit kann nun das Pausengeschehen interessanter und abwechslungsreicher gestaltet werden. Auch im Hinblick auf die zukünftigen Baumaßnahmen zum Umbau des Spielplatzes auf dem Schulhof waren diese Neuanschaffungen für die 172 Schülerinnen und Schüler der Grundschule Allstedt dringend erforderlich. Wir wünschen allen Grundschulern viel Spaß und recht lange Freude an den neuen Spielsachen!

Der Förderverein der Grundschule Allstedt e. V.

**Aus Vereinen und Verbänden der Stadt Allstedt****Anglersportverein Allstedt e. V.**

Vorsitzender: Herr Daniel Becker  
Tel.-Nr. 03 46 52/67 08 66

Am **Freitag, d. 5. November 2010** findet ab **19.00 Uhr** unsere nächste Vorstandssitzung statt.

Am **Samstag, d. 6. November 2010** findet ab **10.00 Uhr** die nächste Kinder- und Jugendversammlung in der Anglerklausur statt.

**Vorschau;**

**03.12.2010, 19.00 Uhr** Vorstandssitzung  
**11.12.2010, 09.00 Uhr** Jahreshauptversammlung

**Freiwillige Feuerwehr Allstedt**

Wehrleiter: Hbm Ronald Hahn,  
Thomas-Müntzer-Str. 9,  
06542 Allstedt, Tel. 733

Stellv. Wehrleiter: Kamerad Siegfried Hahn, Junior  
Thomas-Müntzer-Straße 11  
06542 Allstedt, Tel. 727

**In der Feuerwehrchronik geblättert****14. Oktober 1930, vor 80 Jahren****Achsenbruch der Motorspritze des Feuerlöschverbandes Allstedt**

Bei Löscharbeiten bei einem Brand in Landgrafroda, am 5. Juli 1930, bemerkte der Bezirksbrandmeister Büchner, dass das rechte Rad der Spritze in eine andere Richtung zeigte. Auf dem Heimweg, nach zirka 5 km, musste die Spritze unter Bewachung auf der Strecke liegen bleiben. Am 6. Juli, früh, um 3.00 Uhr, schleppte sie ein Geschirr ab.

**28. Oktober 1910, vor 100 Jahren****Brief vom Großherzogl. Sächsischen Bezirksbrandmeister**

Hierin werden die Führer oder deren Stellvertreter von Feuerwehren des Feuerwehrbezirkes Allstedt zu einem Wiederholungs-Ausbildungskurs nach Oldisleben aufgefordert. Dieser Kurs geht vom 3. bis 4. November 1910. Für Verpflegung und Kilometergebühren wird gesorgt bzw. zurückerstattet, jedoch solle für die Eisenbahnfahrt Gl. III die Gemeinde aufkommen.

**9. November 1925, vor 85 Jahren****Betrifft: Feuerwehrauszeichnung**

Es wird vorgeschlagen den Feuerwehrleuten, welche 25 Jahre ihren Dienst getan haben, mit einer Plakette in Bronze oder Silber zu überreichen. Bisher gab es eine silberne Schnalle in den Stadtfarben. Da nun der Staat durch neue Ordnungen für sich das Recht in Anspruch genommen hatte, die Feuerwehrleute durch gestiftete Medaillen auszuzeichnen und nicht mehr die Stadt, so wird der obige Vorschlag angebracht.

**Termine**

Die Kameradinnen und Kameraden der Jugendwehr treffen sich am Montag, dem 1. November 2010, 17.00 Uhr, vor dem Feuerwehrgerätehaus zur Ausbildung.

Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Allstedt treffen sich jeweils am Donnerstag, dem 21. Oktober und 4. November 2010, 19.00 Uhr, vor dem Feuerwehrgerätehaus zur Einsatzübung mit anschließender Auswertung der Übung. Eine zahlreiche Beteiligung der Mitglieder ist erwünscht.

hjl



## Gewerbeverein Allstedt e. V.

### Ansprechpartner und Vorsitzende:

Ute Heineck, Breite Straße 8, 06542 Allstedt  
Tel. geschäftlich 03 46 52/9 90 00  
privat 03 46 52/1 02 09

### 2. Mitgliederversammlung im Jahre 2010

Die terminlich verspätete 2. Mitgliederversammlung fand am Mittwoch, dem 8. September 2010 statt. Obwohl Einladungen und Telefonate mit den zu erörternden Themen verschickt wurden, war in etwa nur die Hälfte der Mitglieder vertreten.

Als Gäste konnten begrüßt werden Allstedts Bürgermeister Jürgen Richter und der Ortsbürgermeister Thomas Schlennstedt. In Vertretung der Vorsitzenden war Herr Ringel der Versammlungsleiter, der auch die Themen verlas, die besprochen werden sollten. Über die anstehende Vereinsfahrt wurden die Anwesenden programmäßig informiert. Es bestand auch noch die Möglichkeit, dass sich noch Mitglieder melden konnten, die Interesse an dieser Fahrt hatten. Bürgermeister Jürgen Richter sprach u. a. auch über das in Auftrag gegebene Einzelhandelskonzept. Im Vorfeld informierte er jedoch über zur Zeit anstehende Probleme.

Seit dem 1. September 2010 gehört die Gemeinde Winkel zur Stadt Allstedt, es ist also ein Ortsteil von Allstedt geworden. Für viele Bürger war es bestimmt ein Aufatmen.

Über die neue Postanschrift der Ortsteile wurde gesprochen. Hier gibt es noch einmal Informationen. Die neue Anschrift ist aber schon seit dem 1. Oktober in Kraft.

Persönliche Dokumente müssen auch geändert werden. Die Post hat sechs Monate Zeit um sich zurechtzufinden, dann muss alles auf dem neuesten Stand sein.

Bürgermeister Richter war in Göttingen vor Ort und informierte sich dort wie mit einer Zweifelderhalle umgegangen wird, die ja nun auch in Allstedt gebaut werden soll. Es hat ja bekanntlich auch Gegner für den Bau solch einer Halle gegeben. Vielleicht sind es solche Leute gewesen, die mit Sport und Kultur wenig am Hut haben.

Über die Studie Einzelhandelskonzept wurden die Anwesenden informiert. Es war aber irgendwie zu „trocken“. Gewisse Schwerpunkte hätten herausgestellt werden müssen, denn alles war nicht von Interesse.

So richtig zufrieden war man damit nicht, es gab keine konkreten Zahlen. Im Anschluss informierte der Bürgermeister über den Nachtragshaushalt.

Auch Ortsbürgermeister Thomas Schlennstedt kam zu Wort, er informierte über seine Arbeit als Ortsbürgermeister und vor allem über den Ortschaftsrat. U. a., dass die Arbeit des Ortschaftsrates der für die Belange der Allstedter Bürger da ist. Sorgen und Nöte, allerdings auch erfreuliche Sachen können dem Ortsbürgermeister und dem Ortschaftsrat mitgeteilt werden. Thomas Schlennstedt ist bemüht auch offizielle Sprechstunden durchzuführen, was bekannt gemacht wird.

Er begrüßte den Gedanken für eine gute Zusammenarbeit Sportverein mit dem Gewerbeverein. Ihm schwebt vor, nach entsprechender Vorbereitung wieder jährlich ein Stadtsportfest durchzuführen. Entsprechende Unterstützung muss allerdings kommen.

Der Anfang wurde schon mal mit der AWG gemacht, kam aber nicht so gut an. Sowas muss schon im Frühjahr geplant werden und nicht innerhalb von 14 Tagen. Herr Buchmann sprach über das Thema Weihnachtsmarkt in Allstedt, der wieder am 3. Adventsonntag zur Durchführung kommen soll. Man will etwas Neues probieren. Es soll schon am Samstag, dem 11. Dezember 2010, ab 17.00 Uhr, mit einem Chorsingen losgehen. Für die Versorgung ist man schon gerüstet.

Der Weihnachtsbaum soll wieder mit den Bauhofarbeitern gemeinsam aufgestellt werden, schon zum 1. Adventsonntag. Die Hütten werden am Samstag, dem 11. Dezember 2010, ab 13.00 Uhr, aufgebaut und Montag, dem 13. Dezember 2010, ab 13.00 Uhr, wieder abgebaut. Helfer sind willkommen.

Weil es mit der Werbung im vergangenen Jahr finanziell ganz schön ins Geld ging, will man in diesem Jahr Flyer verteilen. Unter Verschiedenes wurde die Sanierung der Breiten Straße angeschnitten. Herr Kleiner, selbst Anlieger, konnte nur Gutes berichten. Die Arbeiter der Firma UT sind fleißig und leisten eine ordentliche Arbeit. „Das ist schön, auch mal was Positives über die Baustelle zu hören“ sagte Bürgermeister Jürgen Richter.

### Termin

Unsere letzte Mitgliederversammlung im Jahre 2010 findet am Mittwoch, dem 3. November 2010, 19.30 Uhr, in der Sportgaststätte Wagner statt. Hauptthema wird die Ausgestaltung des Weihnachtsmarktes sein. Eine zahlreiche Beteiligung der Mitglieder ist erwünscht.

*hjl*



## Heimatverein Allstedt e. V.

### Kontakt:

1. Vorsitzender: Dirk Albrecht,  
Tel. 01 78/5 56 57 50

Hinweise und Anfragen auch an Rainer Böge, zuständig für Öffentlichkeitsarbeit des Vereins, Tel. 03 46 52/519 (Schlossmuseum Allstedt)

### Vereinsanschrift:

Heimatverein Allstedt e. V.  
Am Schild 17a  
06542 Allstedt

### Mitgliederversammlungen:

Jeweils am ersten Freitag des Monats im Vereinshaus am Schild 17a

Achtung! Ab Oktober Versammlungsbeginn bereits 18 Uhr!

### Informationen für Mitglieder und Freunde

#### Dankeschönveranstaltung für unsere Sponsoren

Am 25. September fand im Vereinshaus die traditionelle Dankeschönveranstaltung für unsere Sponsoren und die Autoren unserer Vereinsbroschüre „Lindenblatt für Allstedt und Umgebung“ statt.

Ohne unsere Sponsoren wäre manches Vereinsvorhaben nicht durchführbar. Darum ist es uns ein ganz besonderes Anliegen, dies immer wieder deutlich zu machen und für die gewährte Unterstützung im Rahmen eines gemütlichen Nachmittages bei Kaffee, Kuchen und netten Gesprächen zu danken.

Neben dem Dank an unsere Sponsoren gilt der Dank des Vorstandes allen, die an der Vorbereitung und Durchführung dieser Traditionsveranstaltung beteiligt waren.

#### Herbstwanderung zum Landcafé Loel nach Katharinenrieth

Unsere traditionelle Wanderung durch die herbstliche Natur soll uns in diesem Jahr zum Landcafé Loel nach Katharinenrieth führen. Das gemütlich und liebevoll eingerichtete Landcafé, fast ein kleines Landwirtschaftsmuseum, ist sicher jedem bekannt.

Bei selbst gebackenem Kuchen und Kaffee wollen wir dort ein paar gemütliche Stunden miteinander verbringen.

Die Wanderung ist für Samstag, den 16. Oktober 2010, vorgesehen und beginnt um 13 Uhr an unserem Vereinshaus „Am Schild“.

*Für den Vorstand*

*R. Böge*

Ideen in Druck.

Mit einer Anzeige in Ihren Heimat- und Bürgerzeitungen erreichen Sie Ihre Region.



## Kleingartenverein „Schloßbergblick“ Allstedt e. V.



Vorsitzender Herr Rensch, AWG Nr. 18  
Tel. 549, 06542 Allstedt

Oktober 2010

### Liebe Vereinsmitglieder,

unsere nächste Vorstandssitzung findet am Donnerstag, dem 28. Oktober 2010 um 19.00 Uhr in der „Anglerklause“ statt. Wer Anfragen an den Vorstand hat, kann dort vorsprechen. Im Monat Oktober dürfen nichtkompostierbare Gartenabfälle verbrannt werden.

Dies gilt von Montag bis Freitag in der Zeit von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr und Samstag von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr. Es sind unbedingt die Brandschutzbestimmungen (Wind, Funkenflug, Sicherheitsabstände u. a.) einzuhalten. Ebenfalls sollte starke Rauchbelästigung vermieden werden.

In allen drei Anlagen sollten jetzt Arbeitseinsätze organisiert werden.

Nur durch gepflegte Gärten und ein ansprechendes Gesamtbild der Anlagen, sind wir attraktiv für Neupächter. Weiterhin kann nur durch geringen Leerstand der Pachtpreis von zz. 30,00 €/Jahr gehalten werden. Insgesamt sind in allen 3 Anlagen gegenwärtig ca. 15 Gärten frei. Wer aus Allstedt und Umgebung Interesse an der Arbeit in der Natur hat, meldet sich unter o. a. Anschrift.

In der Anlage „Zwinger“ sind die Gartenfreunde mit großem Einsatz dabei, den Außenzaun zu reparieren und die leer stehenden Gärten zu entrümpeln!

Unter fachgerechter Anleitung von Ernst Schmidt sind fleißige Helfer aktiv. Aber leider sind es immer nur die gleichen Vereinsmitglieder die sich dafür Zeit nehmen.

Anmerkung: Wer Mitglied in einem Verein ist, muss bei Bedarf auch bereit sein, etwas mehr als die geforderten Pflichtstunden zu leisten. Eigentlich hat jeder die gleiche Zeit zur Verfügung. Nur gesundheitliche Gründe können auf Dauer als Entschuldigung gelten. Denn: Jeder hat auch Vorteile von der Gemeinschaft. Schon wenn man unsere relativ preiswerte Pacht betrachtet.

Zur Information: Unsere Jahreshauptversammlung findet in diesem Jahr am Donnerstag, dem 9. Dezember, um 19.00 Uhr in der „Anglerklause“ statt.

### Hinweis: Gärten langsam winterfest machen, die Wasseruhren vor Frost schützen!



Hier noch ein verspätetes Bild von unseren kleinen zukünftigen Gärtnern, welche uns im Sommer besucht hatten.

Mit freundlichem Gruß  
H. Rensch  
Vereinsvorsitzender



## SV Allstedt e.V.

### Abt.: Callanetics, Fußball, Gesundheitssport, Handball, Karate, Kegeln, Rollhockey, Senioren Frauengymnastik, Tennis, Tischtennis, Volleyball, Vorschulsport

Der Vorstand des SV Allstedt e. V. gratuliert folgenden Sportfreunden nachträglich:

Von der Abteilung **Rollhockey**

**Sportfreund Jan Schlenstedt,**

der am 23. August 2010 seine **Anika heiratete.**

Von der Abteilung **Fußball**

**Sportfreund Lothar Franz**

der am 16. September 2010 65 Jahre wurde und

**Sportfreund Andreas Aurich**

der am 29. September 2010 50 Jahre wurde.

Allen genannten Sportfreunden wünschen wir alles Gute.

*Thomas Schlenstedt*

*Vorsitzender des SV Allstedt e. V.*

## SV Allstedt

### Abt. Fußball

„So richtig konnte sich unsere I. Mannschaft noch nicht positionieren! Im Moment steht man im gesicherten Mittelfeld. Leider hat man die Chance, mit dem Heimspiel gegen Wimmelburg verspielt, sich im oberen Drittel festzusetzen. Nach dem 1 : 0 in Wallhausen, dachten viele Spieler wahrscheinlich schon an einen Höhenflug. Dieser wurde jedoch durch das 1 : 3 gegen Wimmelburg unterbrochen. Obwohl Trainer und Co-Trainer die Mannschaft davor gewarnt hatten, das Spiel gegen Wimmelburg nicht zu unterschätzen, stand für die meisten Spieler doch schon im Vorfeld fest, das die 3 Punkte in Allstedt bleiben. So verschief man die erste Halbzeit komplett und man lag kurz nach der Halbzeit mit 0 : 3 hinten. Danach wurde endlich versucht Fußball zu spielen, aber leider hatten wir an diesen Tag kein Glück mehr. So ging das Spiel, aufgrund der ersten Halbzeit, verdient an Wimmelburg. Leider konnte man im Auswärtsspiel bei Kickers Gonnatal keine Wende einleiten. Zwar spielte die Mannschaft konzentrierter, aber durch grobe individuelle Fehler, wurde das Spiel mit 0 : 3 verloren! Nun wollen wir hoffen das sich unsere I. Mannschaft durch den Pokalfight gegen Riestedt wieder das Selbstvertrauen holt, um in den kommenden Ligaspielen zu bestehen. Anders unsere Frauenmannschaft, diese startete mit 2 Siegen in die neue Serie. Zwar wurde der erste Sieg am runden Tisch entschieden, aber das interessiert am Ende der Saison sowieso keinen mehr. Im Kreispokal stehen unsere Frauen bereits im Halbfinale! Wenn das so weitergeht, bestreiten unsere Frauen auch im zweiten Jahr eine erfolgreiche Saison.

An dieser Stelle möchten wir unser jahrelanges Mitglied Andreas ‚Bummel‘ Aurich nachträglich zu seinem 50. Geburtstag gratulieren. Wir wünschen ihm viel Gesundheit und weiterhin eine sehr gute Zusammenarbeit im Vorstand der Abteilung Fußball.“

*MfG*

*Maik Walther*

### Abteilung Handball

**Abteilungsleiter Handball:**

Matthias Rudolf, Pfiffeler Straße 21, 06542 Allstedt

Tel. 03 46 52/1 20 30

### Allstedts B-Jugend-Handballer erfolgreich

Der SV Allstedt, Abteilung Handball hat wieder eine männliche B-Jugend, die im neuen Spieljahr in der Bezirksliga um Punkte spielt. Die Frage der Spielstätte wurde geklärt. Austragungsort der Heimspiele ist die Sporthalle an der in der Sanierung befindlichen Sekundarschule. Da die Ent- und Versorgungsleitungen sowie die Heizung von der Schule abhängig waren, mussten Provisorien herhalten.

Die Sporthalle wird auch von anderen Abteilungen genutzt. Gleich am ersten Punktspieltag, 4. September, gab es einen Wermutstropfen, die Halle musste erst einmal komplett gereinigt, sprich ausgefegt werden. Die Heizung für Warmwasser funktionierte noch nicht und auch die Elektrik war noch defekt.

Nichtsdestotrotz wurde das Spiel von den beiden gut leitenden Schiris angepfeiffen. Für die Allstedter war es eine Generalprobe, wurde doch dabei auch gleichzeitig die Disziplin getestet. Gegner war das Team vom Langenbogener SV. Die Gäste in Unterzahl angereist, ließen sich nicht so schnell die Butter vom Brot nehmen. Es dauerte schon gut 10 Minuten ehe Allstedt sich absetzen konnte. Halbzeitstand 16 : 8 für Allstedt.

Es gab auch eine Gelbe Karte und Zweiminuten-Zeitstrafen, man musste sich eben fügen. Die zweite Spielhälfte war weiterhin von den Allstedtern bestimmt und man konnte das Torekonto aufbessern. Der Gast kam aber auch noch siebenmal zum Torwurf und das in Unterzahl.

Am Schluss hieß es 37 : 15 für Allstedt. Für die Sportfreunde Torsten Frohn und Bernd Baage, die die Jungs betreuen, war es eine Freude. Für Allstedt spielten; Philipp Koppe, Franz Frohn, Robert Andree, Christian Barwig (2), Nico Scheer, Toni Scheer, Chris Radke (7), Philipp Reinsch (6), Tom Vollmann (3), Martin Schmidt (8) und Florian Becker (11).

#### Hoch verloren

Es kam, wie man es schon voraussagte, man muss auch mal eine Niederlage einstecken. Der Favorit, Weißenfelder HV 91, war zu Gast in der Allstedter Sporthalle. Wenn auch die Allstedter in Bestbesetzung antraten, musste doch „Lehrgeld“ bezahlt werden. Schon in den ersten sieben Minuten führte der Gast mit neun Toren ehe Philipp Reinsch den ersten Anschlusstreffer werfen konnte. Halbzeitstand 6 : 32 für die Gäste.

Allstedts zweiter Tormann bekam in der zweiten Spielhälfte auch die Chance mitzuwirken. Er konnte aber zur Ergebnisverbesserung seiner Mannschaft nicht beitragen. Auch er wurde förmlich im Tor unter Feuer genommen. Endstand 14 : 54 für Weißenfels. Das gut agierende Schiedsrichterteam sorgte auf beiden Seiten für Disziplin. Man muss auch eine Niederlage verkraften können. Für Allstedt spielten: Philipp Koppe, Franz Frohn, Christian Barwig, Chris Radke (3), Philipp Reinsch (3), Robert Andree, Tom Vollmann (1), Florian Becker (3), Nico Scheer (1), Martin Schmidt (3) und Tom Scheer.



Das Archivfoto zeigt das Team der B-Jugend beim Sommerturnier in Allstedt.

#### Termine

##### B-Jugend

**Samstag, 30. Oktober 2010, Heimspiel in der Sporthalle Sekundarschule SV Allstedt gegen MSV Buna Schkopau, Anwurf: 15.00 Uhr**

Samstag, 13. November 2010, nach Frankleben  
SV Friesen Frankleben gegen SV Allstedt, Anwurf: 14.30 Uhr

##### Männermannschaft

Samstag, 30. Oktober 2010, nach Halle  
USV Halle 2 gegen SV Allstedt, Anwurf: 15.00 Uhr

**Sonntag, 7. November 2010, „Heimspiel“ in Sangerhausen  
SV Allstedt gegen SV 1925 Steuden 2, Anwurf: 16.45 Uhr**

Text: hjl, Foto: Rudolf

## Abteilung Rollhockey

### Abteilungsleiter Rollhockey:

Thomas Schlennstedt, Mühlstraße 4,  
06542 Allstedt

Tel. 03 46 52/1 24 46

### Neues Spieljahr beginnt

Nach langem Hin und Her ist man endlich zu einem Terminplan in der 2. Rollhockey-Bundesliga, Staffel Nord/West, Spieljahr 2010/2011 gekommen.

Bekanntlich war ja im letzten Spieljahr der RHC Recklinghausen in die 1. Bundesliga aufgestiegen. Der MTV Celle war Absteiger aus der 1. Bundesliga. Celle und Mönchengladbach haben ihre Mannschaften abgemeldet, sodass im neuen Spieljahr nur sieben Mannschaften um die Meisterschaft spielen.

Außer dem SV Allstedt spielen die RSpvvg Herten, der ESV Schwerte, der VfL Marl-Hüls, der SC Bison Calenberg, der SC Moskitos Wuppertal und aus den Niederlanden der VRC Valkenzwaard.

### Erstes Punktspiel gewonnen

Nach Wuppertal zum ersten Punktspiel mussten die Allstedter Rollhockeys reisen. Wuppertal noch vom Vorjahr im Gedächtnis als schwacher Gegner eingestuft, mussten sich die Allstedter eines Besseren belehren lassen. Mit viel Mühe konnte ein 5 : 4-Sieg mit nachhause gebracht werden. Man soll eben seinen Gegner nicht unterschätzen.

### D-Jugend-Rollhockeys wurden gefordert

In Turnierform werden ja bekanntlich die Spiele der Jugend und der Landesliga ausgetragen. Der SV Allstedt war Austräger eines S-Jugend-Turniers. Mit angereist waren die Teams von Gera, Chemnitz und Darmstadt. Die Allstedter spielen das erste Jahr in dieser Leistungsklasse und mussten schon bei den vorausgegangenen Turnieren „Federn“ lassen. So sollte es auch bei diesem Turnier werden. Gegen Gera verlor man mit 3 : 10, gegen Darmstadt mit 3 : 6 und gegen Chemnitz mit 0 : 12.

Paul Reinsch glänzte wieder als Torschütze vom Dienst. Für Allstedt spielten: Danny Schebesta, Pascal Esther, Gino Kosubay, Luca Hornickel, Jonah Hornickel (1), Max Leopold Stahr, Paul Reinsch (5) und Hans Wächtler.

### Landesligamannschaft konnte nicht siegen

Auch für die Landesliga-Rollhockeys des SV Allstedt gab es ein Punktspieltournament im heimischen Eberhard Kannegießer-Stadion. Mit angereist waren die Teams vom SV Altencelle, SV Victoria Lauenau, dem Haldenslebener SV und dem ERC Hannover.

Die Allstedter, nicht gerade in Bestbesetzung kamen nicht groß zum Zuge. Das erste Spiel wurde mit 4 : 6 verloren. Anika Karlstedt musste auch noch verletzt ausscheiden.

Spiel-Nr. 2 wurde gegen die starken Hannoveraner ausgetragen und es ging leider mit 1 : 7 verloren.

Für Allstedt spielten: Jenifer Böttger (1), Matthias Kunze (1), Mario Bruns, Vincent Richter (1), Anika Karlstedt, Jennifer Jänecke und Marko Nickel (2).

### Termine

**Samstag, 23. Oktober 2010, im Eberhard-Kannegießer-Stadion SV Allstedt gegen ESC Schwerte, Anpfiff: 15.30 Uhr**

Samstag, 6. November 2010, nach Hüls, gegen VfL Marl-Hüls, Anpfiff: 15.30 Uhr

Das Spiel gegen die niederländische Mannschaft wird neu angesetzt.

hjl

**Information ist unser Geschäft.**

Unsere Amtsblätter gibt es ca. 180 x in Brandenburg, Sachsen und Sachsen-Anhalt.



www.wittich.de

## Interessengemeinschaft „Blutspende“

## 4. Blutspende im Jahr 2010 in Allstedt



Bei der 3. Blutspendeaktion war Frau Kundrat aus Winkel Erstpenderin. Sie wird bestimmt wieder dabei sein.

sätzlicher Gesundheitscheck: Ihr Blut wird auf HIV, Hepatitis usw. untersucht, außerdem wird der Leberwert GDF bestimmt. Also den Termin nicht vergessen.

Text und Foto: hjl

Die Frauen von der Interessengemeinschaft „Blutspende“ zusammen mit dem Blutspendedienst Dessau-Roßlau vom DRK rufen auf zur 4. Blutspendeaktion im Jahre 2010. Termin ist Donnerstag, 21. Oktober 2010 ab 16.00 Uhr in den Räumlichkeiten (Vereinsraum und Speiseraum der Grundschule) auf dem Schulhof der Allstedter Grundschule. Blut spenden kann jeder gesunde Mensch ab 18 Jahre. Erstspender sollten nicht älter als 59 Jahre sein. Männer können bis zu sechsmal, Frauen bis zu viermal im Jahr spenden.

Zwischen den einzelnen Blutspenden sollte ein Abstand von mindestens acht Wochen liegen. Nicht vergessen: wer noch keinen Blutspendeausweis hat, sollte unbedingt seinen Personalausweis mitbringen. Bei einer Blutspende gibt es wichtige persönliche Pluspunkte, z. B. kostenlose Blutgruppenbestimmung, schnelle Hilfe bei einem Unfall. Mit dem persönlichen Unfallhilfe- und Blutspendepass können schneller Blutkonserven geordert werden in einem Ernstfall. Zusatzlicher Gesundheitscheck: Ihr Blut wird auf HIV, Hepatitis usw. untersucht, außerdem wird der Leberwert GDF bestimmt.



### Volkssolidarität Ortsgruppe Allstedt

Ansprechpartner: Freundin Hiltrud Friedrich -  
Tel. 03 46 52/67 02 70

Öffnungszeiten des Vereinsraumes:  
Montag - Freitag von 14.00 bis 17.00 Uhr

### Veranstaltungen im Oktober/November 2010

#### Mittwoch, 20. Oktober 2010, 14.00 Uhr

Zu unserer Jahresversammlung laden wir alle Mitglieder recht herzlich in unserem Vereinsraum ein.

#### Mittwoch, 27. Oktober 2010, 14.00 Uhr

Alle Jubilare, die im September und Oktober Geburtstag hatten und auch noch im restlichen Oktober haben, werden zur Geburtstagsfeier des Monats recht herzlich eingeladen. Ein kleines Kulturprogramm wird geboten.

#### Mittwoch, 3. November 2010, 15.00 Uhr

Wir besuchen das Seniorenzentrum in Allstedt und wollen miteinander reden, kleine sportliche Geschicklichkeitsübungen machen und Wissen testen. Interessenten können sich gerne anschließen.

#### Donnerstag, 11. November 2010, 14.00 Uhr

Heute ist der Beginn der fünften Jahreszeit, bei uns zwar nicht um 11.11 Uhr, sondern erst 14.00 Uhr. Wir laden alle Senioren herzlich ein zum Faschingsbeginn. Für entsprechende Stimmungsmusik ist gesorgt.

Programmänderungen aus aktuellem Anlass behalten wir uns vor.

### Das war bei uns los

Auch in diesem Jahr führte unsere Ortsgruppe ein Lampionfest durch. Ursprünglich sollte es auf dem Schulhof stattfinden. Witterungsmäßig wurde es in unseren Vereinsraum verlegt. Als es allerdings dem Ende zuging, war es auf einmal das schönste Wetter. Alle anwesenden Senioren hatten trotzdem einen schönen Abend verlebt.

Für entsprechende Musik sorgte Eberhard Marx, der so die richtige Auswahl hatte. Es wurde mitgesungen und mitgeschunkelt. Humoristische Einlagen gaben dem Abend die richtige Würze. Zum Abschluss bekam jeder Anwesende Würstchen vom Grill, wofür Grillbruzzler Günter Getschmann zuständig war.

Ein Dankeschön an die fleißigen Helfer vom Vorstand sowie dem Grillbruzzler Günter Getschmann und vor allem Eberhard Marx für die schöne Musik.

Zur Geburtstagsfeier des Monats August waren die Hortkinder mit einem schön einstudierten Programm bei uns. Thematisch war es auf den Spätsommer abgestimmt. Ein Dankeschön an die Hortkinder und den Hortnerinnen.

Freundin Friedrich informierte nach der Kaffeetafel über Programmabläufe in nächster Zeit, denn es gab Verschiebungen, für die man Verständnis hat.

Gleich Anfang September besuchten wir obligatorisch das Allstedter Seniorenzentrum. Es wurde gemütlich geplaudert mit den Bewohnern beider Häuser. Informationen wurden ausgetauscht. Es ist jedesmal eine Bereicherung im Programm des Seniorenzentrums. Frau Kundrat aus Winkel war wieder zu einem literarischen Nachmittag in unserem Vereinsraum. Neben selbsterlebten Episoden verstand sie es immer wieder aus ihren mitgebrachten Büchern interessante Ausschnitte über den anstehenden Herbst zum Besten zu geben. Ein Dankeschön an Frau Kundrat.

### Spruch des Monats

*Die wahre Lebenskunst besteht darin, im Alltäglichen das Wunderbare zu sehen.*

(Peayl S. Buch)

### Geburtstagsgrüße an unsere Mitglieder

Nachträglich gratulieren wir Frau Anita Grosse, Frau Renate Liske und Herrn Hans-Joachim Liske.

### Im Oktober/November haben folgende Mitglieder Geburtstag:

Frau Alexandra Jensch, Frau Ursula Frey, Frau Gertrud Schreiber, Frau Karola Hünerbein, Frau Katrin Töpfer, Frau Anita Jensch, Frau Ursula Hochheim, Frau Ursula Ziegenbein, Frau Marie Ehrh und Herr Franz Leutelt. Allen Senioren alles erdenklich Gute zu ihrem Ehrentag.

hjl, nach Information von Freundin Friedrich



## OT Beyernaumburg

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Beyernaumburg alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen.*



am 15.10. Herrn Max Stache	zum 85. Geburtstag
am 16.10. Herrn Wilhelm Binder	zum 87. Geburtstag
am 18.10. Frau Gisela Wiele	zum 80. Geburtstag
am 19.10. Herrn Klaus Wahl	zum 82. Geburtstag
am 19.10. Frau Bettyna Zornemann	zum 91. Geburtstag
am 20.10. Frau Margit Liebenow	zum 72. Geburtstag
am 21.10. Frau Margard Schacke	zum 81. Geburtstag
am 30.10. Frau Ilse Müller	zum 83. Geburtstag
am 05.11. Frau Margarete Kreutzmann	zum 77. Geburtstag

### OT Othal

am 09.11. Herrn Lothar Ebert	zum 71. Geburtstag
------------------------------	--------------------

### Gottesdienste

17.10.2010, 10.30 Uhr

31.10.2010

10.00 Uhr in Katharinenrieth: Gemeinsamer Gottesdienst aller Gemeinden des Pfarrbereichs Beyernaumburg zum Reformationstag;  
Prediger: Superintendent Schilling

## Bereitschaftsplan des Diakonischen sozialen Dienstes

Ein Mitarbeiter der Sozialstation ist über die Bereitschaftsnummer 0 34 64/57 22 36 Tag und Nacht erreichbar und informiert bei Bedarf die Dienst habende Schwester.

## Elternkuratorium der Kita ‚Bauernhof für Kinder‘ des JSBH im Gutshof Othal e. V.

### Schlechtes Wetter, gute Laune!

wie jedes Jahr, so fand auch in diesem Jahr wieder das Traditionelle Erntedankfest auf dem Jugend- und Schulbauernhof Othal statt.



Allerdings sollte das 15. Erntedankfest auch etwas Besonderes werden. Mit Festumzug und Festprogramm wollte der Bauernhof seine Gäste begrüßen. Schon Wochen vorher wurde heimlich geprobt, es wurde genäht und gebastelt. Und dann das: Regen, unaufhörlicher Regen!



Aber getreu dem Motto „Es gibt kein falsches Wetter - es gibt nur falsche Kleidung!“ fanden sich um 11 Uhr Jung und Alt auf dem Gelände des Gutshof Othal ein. Trotz des miesen Wetters, gab es einen bunten und fröhlichen Festumzug der Generationen. Denn der Patenverein unserer Kita - die Landseniorenvereinigung Sangerhausen - beteiligte sich in traditioneller Kleidung und mit alten Arbeitsgeräten am Umzug. Auch das Programm am Nachmittag trotzte dem Wetter. Alle Veranstaltungen wurden kurzerhand in die Kulturscheune verlegt, welche an diesem Tag ihren 10. Geburtstag feiern konnte. Bei Kaffee und Kuchen konnte dem Programm des Chors der GS Holdenstedt, der Vorschulkinder unseres Bauernhofkindergartens, der Line-Dance-Gruppe der GS Südwest Sangerhausen und der Bläsergruppe der Kinder aus Breitung/Wolfsberg gelauscht werden. Es folgten Musik und Tanz, sodass der Tag, der so verregnet begann, trotz allem ein versöhnliches Ende fand.

*Katharina Ruschke*  
Elternkuratorium

## Ein Dankeschön dem Wettergott

Glück hatten wir dieses Jahr wieder mit dem Wetter zu unserem Sommerfest. Mit viel Mühe und Liebe wurde es vorbereitet.



Dank der künstlerisch begabten Eltern kamen manche „exotischen Menschen und Tiere“ am Nachmittag bei herrlichem Wetter in die Kita um gemeinsam das Sommerfest unter dem Motto „Tiere“ zu feiern. Durch die Tier-Zirkusshow, dem Ehepaar Thiers mit ihren handzahmen Igeln, Herr Kubeyka mit seinen Kaninchen, Frau Otto und Begleiter mit den Pferden vom Schulbauernhof Othal sowie der Ökologiestation Sangerhausen wurde unser Fest wieder ein großer Erfolg.

Ein Dankeschön Herr Seeber von der Ökologiestation SGH, welcher uns schon einen Tag vorher mit seinen Insekten und Reptilien besuchte. Zum Sommerfest versuchten die Kinder dann, diese Tiere aus Specksteinen zu feilen oder auf T-Shirts zu malen.



Außerdem möchten wir uns noch mal recht herzlich bei allen Einwohnern bedanken, die ihren Schrott auf den Sammelplatz bringen bzw. die Zeitungen fleißig in unseren Container werfen. Danke den Free Bikern sowie der Firma Baum aus Allstedt, welche kostenlos den Schrottcontainer zur Verfügung stellte. Für den Erlös werden wir wieder etwas Schönes kaufen. Allen Sponsoren, die uns ganzjährig mit kleinen Geldbeträgen oder Äpfeln unterstützten hier nochmals ein Dankeschön!  
*Das Team der Kita Beyernaumburg*

Besuchen Sie uns im Internet

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## OT Emseloh

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Emseloh alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen.*



am 14.10. Herr Rudi Schmidt	zum 76. Geburtstag
am 16.10. Frau Eva-Maria Wehrmann	zum 79. Geburtstag
am 04.11. Herr Walter Krause-Fiedler	zum 78. Geburtstag
am 05.11. Frau Christa Grünewald	zum 70. Geburtstag

### Gottesdienste

31.10.2010  
10.00 Uhr in Katharinenrieth: Gemeinsamer Gottesdienst aller Gemeinden des Pfarrbereichs Beyernaumburg zum Reformationstag;  
Prediger: Superintendent Schilling



### Bereitschaftsplan des Diakonischen sozialen Dienstes

Ein Mitarbeiter der Sozialstation ist über die Bereitschaftsnummer 0 34 64/57 22 36 Tag und Nacht erreichbar und informiert bei Bedarf die Dienst habende Schwester.

## Seniorenachmittage in Emseloh

### Veranstaltungen

#### im 4. Quartal 2010

21.10.2010	Avon-Beratung (Frau Dell)	
04.11.2010	Spielnachmittag	
18.11.2010	Fasching	
02.12.2010	Adventfeier	



### Freiwillige Feuerwehr Emseloh

Geplante Blutspendetermine 2010  
in Emseloh  
26.11.2010

## OT Holdenstedt

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Holdenstedt alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen.*



am 13.10. Frau Ruth Bürger	zum 76. Geburtstag
am 14.10. Frau Marie Ferber	zum 89. Geburtstag
am 17.10. Herr Adam Hauczinger	zum 87. Geburtstag
am 18.10. Herr Gerhard Eckstein	zum 79. Geburtstag
am 18.10. Frau Annemarie Kratz	zum 75. Geburtstag
am 23.10. Herr Herbert Schröter	zum 74. Geburtstag
am 25.10. Herr Heinz Busch	zum 90. Geburtstag
am 25.10. Frau Dorothea Löbert	zum 72. Geburtstag
am 25.10. Herr Arno Vater	zum 85. Geburtstag
am 30.10. Herr Heinz Hörschelmann	zum 72. Geburtstag
am 31.10. Herr Heinz Schröder	zum 76. Geburtstag

## Gottesdienste in Holdenstedt

31.10.2010  
10.00 Uhr in Katharinenrieth: Gemeinsamer Gottesdienst aller Gemeinden des Pfarrbereichs Beyernaumburg zum Reformationstag;  
Prediger: Superintendent Schilling

07.11.2010, 09.15 Uhr

### Gottesdienste „St. Maria“ Sittichenbach

jeden 1. Donnerstag im Monat: 15.00 Uhr Frauenkreis  
jeden 2. Montag im Monat: 19.00 Uhr Arbeitskreis Kirche St. Maria

jeden Donnerstag: 9.00 Uhr „Morgenlob“: Werktagsgottesdienst der Gemeinde in Sinichenbach

10.10.2010	08.30 Uhr	Hl. Messe
16.10.2010	17.30 Uhr	Wortgottesfeier
24.10.2010	08.30 Uhr	Hl. Messe
30.10.2010	17.30 Uhr	Hl. Messe
07.11.2010	08.30 Uhr	Hl. Messe

### Gemeinsame Gottesdienste und Veranstaltungen

13.10.2010

18.00 Uhr Treffen der Gottesdienstbeauftragten und Kommunionhelfer im Klubraum Eisleben  
Sitzung Gemeindeverbandsrat im Pfarrsaal

19.00 Uhr

22.10.2010  
10.00 Uhr Hl. Messe: Dekanatsfrauentag in St. Gertrud Eisl.  
10.00 Uhr Ökum. Gottesdienst im Pflegeheim St. Mechthild

27.10.2010

09.00 Uhr Klosterkirche Helfta:  
Hl. Messe für den Gemeindeverbund

30.10.2010

19.00 Uhr Pfarrsaal Eisleben:  
Treffen aller Familienkreise und Interessierten

### Gräbersegnungen 2010:

31.10.2010 15.45 Uhr Holdenstedt

**für alles andere:** Bitte auf Vermeldungen achten und Informationen im Schaukasten wahrnehmen!

### Bereitschaftsplan des Diakonischen sozialen Dienstes

Ein Mitarbeiter der Sozialstation ist über die Bereitschaftsnummer 0 34 64/57 22 36 Tag und Nacht erreichbar und informiert bei Bedarf die Dienst habende Schwester.

## OT Katharinenrieth

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Katharinenrieth alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen.*



am 21.10. Frau Karin Reinsch zum 72. Geburtstag

### Kirchliche Nachrichten

#### Gottesdienste

31.10.2010  
10.00 Uhr in Katharinenrieth: Gemeinsamer Gottesdienst aller Gemeinden des Pfarrbereichs Beyernaumburg zum Reformationstag;  
Prediger: Superintendent Schilling

**ZEIT SPAREN – private Kleinanzeigen**  
**ONLINE BUCHEN: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)**

## OT Liedersdorf

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Liedersdorf alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen.*



am 14.10.	Frau Liberte Braune	zum 84. Geburtstag
am 29.10.	Herrn Klaus Höroldt	zum 76. Geburtstag
am 08.11.	Frau Hanna Höroldt	zum 83. Geburtstag

### Gottesdienste

31.10.2010  
10.00 Uhr in Katharinenrieth: Gemeinsamer Gottesdienst aller Gemeinden des Pfarrbereichs Beyernaumburg zum Reformationstag;  
Prediger: Superintendent Schilling

### Bereitschaftsplan des Diakonischen sozialen Dienstes

Ein Mitarbeiter der Sozialstation ist über die Bereitschaftsnummer 0 34 64/57 22 36 Tag und Nacht erreichbar und informiert bei Bedarf die Dienst habende Schwester.

### Der Herbst

*Die Blätter verfärben sich bunt,  
und eine Nachricht tut sich kund.  
Der Herbst ist da,  
die Kinder schreien „Hurra“.*

*Öfter gibt es Regen,  
und die Bauern klagen.  
Die Raben fliegen durch den Wald,  
ihr Geschrei bis ins Dorf hinein schallt.*

*Der Wind wird immer stärker,  
das Haus ist wie ein Kerker.  
Man kann nicht mehr hinaus,  
Ach, ist das ein Graus.*

*Der Wind so stark, lässt Bäume biegen,  
und die Drachen lernen fliegen.  
Reh und Hirsch die freuen sich,  
reich gedeckt für sie der Tisch.*

Lena Heineck, Liedersdorf  
27.09.2010



## OT Mittelhausen

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Mittelhausen alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen.*



### OT Mittelhausen

am 13.10.	Herrn Peter Hanff	zum 63. Geburtstag
am 20.10.	Herrn Klaus Weidelt	zum 74. Geburtstag
am 21.10.	Frau Edeltraud Siebert	zum 69. Geburtstag
am 27.10.	Herrn Kurt Kögel	zum 70. Geburtstag
am 31.10.	Frau Marianne Krebs	zum 76. Geburtstag
am 31.10.	Herrn Peter Rösner	zum 68. Geburtstag
am 03.11.	Frau Ursula Gebhardt	zum 69. Geburtstag

### OT Einsdorf

am 18.10.	Herrn Wolfgang Gartz	zum 65. Geburtstag
am 03.11.	Herrn Erich Engel	zum 84. Geburtstag

## Kirchliche Nachrichten

### Gottesdienste in Mittelhausen

17. Oktober 2010 um 9.00 Uhr  
31. Oktober 2010 um 10.00 Uhr **Gesamtgottesdienst zum Reformationsfest auf Schloss Allstedt**  
07.11.2010 um 9.00 Uhr  
**Frauenkreis, Donnerstag, 14. Oktober 2010 um 15.00 Uhr**  
**Kinderkreis, Donnerstag, 14. Oktober 2010 um 17.00 Uhr**  
**Mittwochs 19.30 Uhr Chor**

### Erntedank bereits eine gute Tradition

Wie bereits in den letzten Jahren entpuppte sich das Erntedankfest der Kirchengemeinde Mittelhausen als Ereignis, das schon zur Dorfradition gehört. Bereits zum 9. Male trafen sich Jung und Alt, um gemeinsam einen schönen Festtag zu genießen. In liebevoller Arbeit haben bereits vorher Menschen aus der Gemeinde dafür gesorgt, dass die Kirche wieder prächtig geschmückt war mit Gaben, die vorher von den Kindern im Ort gesammelt wurden. So erstrahlte die Kirche zum Gottesdienst, in dem auch wieder die Kinder der Mittelhäuser Sportkindertagesstätte mitwirkten, in vollen Glanz, Dankbar empfing die Kirchengemeinde auch wieder einen Scheck der Agrargesellschaft, die wie in den Jahren zuvor auch wieder das Erntedankfest unterstützte. Auf dem Festgelände gab es viel Spaß für die Kleinen im und außerhalb des Spielmobils oder auf der Hüpfburg. Im Saal hingegen begeisterte das Kyffhäuser Landorchester Kelbra unter der Leitung von Maik Menzel Jung und Alt mit fröhlicher Blasmusik und bekannten Liedern. Als die Kinder am Abend am kleinen Feuer ihr Stockbrot in die Flamme hielten, blickten die Kirchengemeinde und die vielen Mittelhäuser und Einsdorfer, die erschienen waren auf einen gelungenen Tag zurück.

### Gottesdienste in Einsdorf

24. Oktober 2010 um 9.00 Uhr  
31. Oktober 2010 um 10.00 Uhr **Gesamtgottesdienst zum Reformationsfest auf Schloss Allstedt**  
07.11.2010 um 9.00 Uhr in Mittelhausen

### Jugendmusikfest, das diesjährige Highlight in Einsdorf

Es war schon beeindruckend, was sich bereits vor dem Konzert zum Jugendmusikfest in Einsdorf abspielte. Auto an Auto stand auf dem Hof von Lessat, der ihn als Parkflächen zur Verfügung gestellt hatte. Und als Pfarrer Hoffmann die Begrüßungsansprache hielt, sah er, dass die Kirche mit mehr als 130 Menschen so gut wie voll war. Für alle, die kamen hat es sich dann auch gelohnt, denn das Programm, das die junge Künstler boten, begeisterte. Wann gibt es das auch, gleich vier junge Künstler an vier Harfen zu bewundern, ein furioses Gitarrenduo und ein kleines Kammerensemble in einem Konzert zu erleben. In Einsdorf war das möglich und die durch den Blumenhof Bindernagel wunderschön geschmückte Kirche gab der Veranstaltung das passende Ambiente. Als der Klang der Instrumente und der Applaus der Zuhörer verklungen war, waren sich alle einig, dass solch ein Ereignis hoffentlich nicht zum letzten Mal in der schönen Einsdorfer Peter- und Paul-Kirche war.

### Gottesdienst am Reformationstag

Der Gottesdienst am Reformationstag ist in Allstedt sicher immer etwas Besonderes. Hat doch die Stadt einen wichtigen Platz in der deutschen Reformation. Deshalb ist es auch gute Tradition geworden, diesen Gottesdienst als Zentralgottesdienst aller Kirchengemeinden der Kirchengemeinde Allstedt und des Kirchspiels Wolferstedt auf dem Allstedter Schloss zu begehen. Am 31. Oktober 2010 um 10.00 Uhr erinnern wir wieder in Texten, Gebeten und Predigt an das Geschehen vor 493 Jahren, an die Zeit als Luther und auch Müntzer das geistliche und weltliche Leben ihrer Zeit und darüber hinaus veränderten. Seien Sie doch auch an diesem historischen Tag dabei, besuchen Sie den Gottesdienst in der Schlosskirche. Auf Ihr Kommen freuen sich die Kirchengemeinde und Pfarrer Rainer Hoffmann.

## OT Niederröblingen

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Niederröblingen alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen.*



am 14.10.	Herrn Hans Jürgen Strien	zum 63. Geburtstag
am 20.10.	Herrn Werner Franke	zum 66. Geburtstag
am 30.10.	Frau Sonny Strahl	zum 64. Geburtstag
am 31.10.	Herrn Gerd Laps	zum 74. Geburtstag
am 07.11.	Frau Helga Bauerfeld	zum 66. Geburtstag
am 09.11.	Frau Helene Meye	zum 86. Geburtstag
am 09.11.	Frau Heidemarie Schumann	zum 66. Geburtstag

### Gottesdienste

**17. Oktober 2010 Uhrzeit noch offen**

**31. Oktober 2010 um 10.00 Uhr Gesamtgottesdienst zum Reformationsfest auf Schloss Allstedt**

**07.11.2010 um 11.00 Uhr in Niederröblingen Kirchweih Gottesdienst am Reformationstag**

Der Gottesdienst am Reformationstag ist in Allstedt sicher immer etwas Besonderes. Hat doch die Stadt einen wichtigen Platz in der deutschen Reformation. Deshalb ist es auch gute Tradition geworden, diesen Gottesdienst als Zentralgottesdienst aller Kirchengemeinden der Kirchengemeinde Allstedt und des Kirchspiels Wolferstedt auf dem Allstedter Schloss zu begehen. Am 31. Oktober 2010 um 10.00 Uhr erinnern wir wieder in Texten, Gebeten und Predigt an das Geschehen vor 493 Jahren, an die Zeit als Luther und auch Müntzer das geistliche und weltliche Leben ihrer Zeit und darüber hinaus veränderten. Seien Sie doch auch an diesem historischen Tag dabei, besuchen Sie den Gottesdienst in der Schlosskirche. Auf Ihr Kommen freuen sich die Kirchengemeinde und Pfarrer Rainer Hoffmann.

### Sommerfest 2010

Der Kultur- und Traditionsverein Niederröblingen hat am 22.08.2010 auf dem Kirchplatz in Niederröblingen ihr erstes Sommerfest veranstaltet.

Unter der Leitung des Vorsitzenden des Vereins Hartmuth Koch wurde ein für Groß und Klein gestaltetes Programm, mit Musikalischer Umrahmung durch die Kapelle Katharina aus Katharinenrieth durchgeführt.



Gegen 11.30 Uhr sang der Chor Lebenshilfe e. V. Sangerhausen in der Kirche, und gab den Bürgern von Niederröblingen und Gästen schon einmal einen Vorgeschmack auf das noch folgende Programm.

Die Kleinsten aus unserm Ort begannen mit einer Tanzeinlage von Tim Boute, mit dem Fliegerlied ernteten unsere Jüngsten viel Applaus.

Mit einer Malstraße und einem Schminktisch wurden unsere Kinder unterhalten.

Ein Grillstand mit Gyros-Suppe, Getränketheke und Kuchenbar hat für das leibliche Wohl der Zahlreichen Besucher gesorgt.



Acht Frauen als Nonnen verkleidet gaben am Nachmittag eine Chor Darbietung aus dem gleichnamigen Film Sister Act zum Besten.

Gegen 17.00 Uhr löste sich das bunte Treiben mit zufriedenen und begeisterten Niederröblingern und Besuchern auf.

Vielen Dank an alle Helfer

*K-T-V Niederröblingen*

## OT Nienstedt/Einzingen

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Nienstedt/Einzingen alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen.*



### OT Nienstedt

am 30.10.	Herrn Manfred Salzmann	zum 77. Geburtstag
am 03.11.	Herrn Harry Wagner	zum 68. Geburtstag
am 05.11.	Frau Erika Kober	zum 63. Geburtstag
am 06.11.	Herrn Friedrich Lehnhardt	zum 63. Geburtstag

### OT Einzingen

am 13.10.	Herrn Rainer Pönitz	zum 66. Geburtstag
am 18.10.	Herrn Gerhard Gehlmann	zum 80. Geburtstag
am 20.10.	Frau Karin Huhn	zum 68. Geburtstag
am 24.10.	Frau Ilona Bandowski	zum 68. Geburtstag
am 26.10.	Herrn Horst Schmidt	zum 74. Geburtstag
am 05.11.	Herrn Konrad Günther	zum 86. Geburtstag

### Kirchliche Nachrichten für Nienstedt

#### Gottesdienst

31.10.2010

10.00 Uhr in Katharinenrieth: Gemeinsamer Gottesdienst aller Gemeinden des Pfarrbereichs Beyernaumburg zum Reformationstag;

Prediger: Superintendent Schilling

### Kirchliche Nachrichten für Einzingen

#### Gottesdienste

**17. Oktober 2010 um 14.00 Uhr**

**31. Oktober 2010 um 10.00 Uhr Gesamtgottesdienst zum Reformationsfest auf Schloss**

**Gottesdienst am Reformationstag**

Der Gottesdienst am Reformationstag ist in Allstedt sicher immer etwas Besonderes. Hat doch die Stadt einen wichtigen Platz in der deutschen Reformation. Deshalb ist es auch gute Tradition geworden, diesen Gottesdienst als Zentralgottesdienst aller Kirchengemeinden der Kirchengemeinde Allstedt und des



Kirchspiels Wolferstedt auf dem Allstedter Schloss zu begehren. Am 31. Oktober 2010 um 10.00 Uhr erinnern wir wieder in Texten, Gebeten und Predigt an das Geschehen vor 493 Jahren an die Zeit, als Luther und auch Müntzer das geistliche und weltliche Leben ihrer Zeit und darüber hinaus veränderten. Seien Sie doch auch an diesem historischen Tag dabei, besuchen Sie den Gottesdienst in der Schlosskirche. Auf Ihr Kommen freuen sich die Kirchengemeinde und Pfarrer Rainer Hoffmann.

### Teichfest an der Erdachse



In Einzingen war mal wieder was los, so mancher hatte nicht nur ,ne nasse Hos. Zum Teichfest am 14.08.2010 war nicht nur das Wetter wunderschön. Petrus schickte uns herrlichen Sonnenschein, da hatte jeder Spaß, ob Groß oder Klein. Nach der Kirche hatten alle nicht nur Durst, zum Mittagessen gab's Kesselgulasch, Nudeln, Steak und auch Wurst. Natürlich selbst zubereitet am offenen Feuer und Grill, jeder hatte zu kauen, da war's erst mal still. Um 14.00 Uhr kam dann mit Geflachse Neptun mit seinen Nixen zu uns an die Erdachse. Mit einem Trunk aus „Teichwasser und Schlamm“ begrüßten sie das Volk - alle standen stramm. Ja, wer sollte denn nun auf Einzinger Erden von Neptun persönlich getauft nun werden? Als erstes Pfarrer Hoffmann - er hat's schon gerochen er heißt nun „Zappelnder Teufelsrochen“. Als nächstes war unser Preuße Heiko dran, „Quasselnde Seejurke“ - heißt nun der gute Mann. Der dritte im Bunde war Falco - ganz recht, getauft heißt er „Springender Paulihecht“. Die letzte eine Dame - Claudia Behm, nach Sahne - und Wasserdusche heißt sie „Schüchterne Qualle“ - wie angenehm. Eigentlich stand bei Neptun eine andere auf dem Plan, aber sie ergriff die Flucht - man wie sie laufen kann!

Als Neptun ging mit seinen Nixen nach Haus, gab's für alle Besucher einen Ohrenschmaus. Die Blaskapelle aus Katharinenrieth spielte zum Platzkonzert so manch flottes Lied. Auch die Kinder waren beim Fest gut drauf, sie hatten viel Spaß beim Schminken, Angeln, Wasserbombenwerfen und Flossenlauf! Plötzlich viel einer ins Wasser - man sah ihn nur winke, er rief nur: „Hilfe - Hilfe - ich ertrinke!“ Doch Rettung nahte - das war der Clou, die Baywatch - Damen - ala Erdachse - von Malibu. Den letzten Höhepunkt vom Fest, den muss ich noch nennen - unser berühmtes Erdachsen - Badewannenrennen. Also, so viele wie dieses Jahr seit das Teichfest angefangen sind noch nie im Einzinger Teich baden gegangen! Das war eine Gaudi - wer hätte das gedacht - wir haben alle selten so viel gelacht. Gemütlich saß man noch viele Stunden und mancher drehte auf den Booten so seine Runden. Ein gelungenes Fest - da gibt es keine Fragen, an alle Beteiligten und Helfer man muss Danke noch sagen. Ohne eure Hilfe - das muss hier erschallen, wäre unser Teichfest trostlos ins Wasser gefallen! Gemeinsam - mit vereinter Kraft - Ein Super - Teichfest - WIR haben es geschafft! Und wenn mal wieder ist was los, dann kommt zu uns - da ist Stimmung - echt famos!  
Text und Bild: Steffi Migenda



## OT Pölsfeld

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Pölsfeld alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen.*



- |           |                          |                    |
|-----------|--------------------------|--------------------|
| am 19.10. | Herrn Siegfried Witticke | zum 77. Geburtstag |
| am 26.10. | Herrn Artur Richardt     | zum 76. Geburtstag |
| am 26.10. | Herr Egon Wendt          | zum 73. Geburtstag |
| am 07.11. | Herrn Gerhard Franz      | zum 84. Geburtstag |
| am 09.11. | Frau Irmgard Lässig      | zum 74. Geburtstag |

## OT Sotterhausen

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Sotterhausen alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen.*



- |           |                          |                    |
|-----------|--------------------------|--------------------|
| am 13.10. | Herrn Peter-Josef Lässig | zum 64. Geburtstag |
| am 18.10. | Herrn Peter Koch         | zum 69. Geburtstag |



## Gottesdienste

17.10.10, 09.15 Uhr

31.10.2010

10.00 Uhr in Katharinenrieth: Gemeinsamer Gottesdienst aller Gemeinden des Pfarrbereichs Beyernaumburg zum Reformationstag;

Prediger: Superintendent Schilling

## Bereitschaftsplan des Diakonischen sozialen Dienstes

Ein Mitarbeiter der Sozialstation ist über die Bereitschaftsnummer 0 34 64/57 22 36 Tag und Nacht erreichbar und informiert bei Bedarf die Dienst habende Schwester.

## 1. Pokallauf der Feuerwehren der Stadt Allstedt

Am 28.08.2010 fand in Sotterhausen der 1. Pokallauf der Feuerwehren der Stadt Allstedt statt. Alle Feuerwehrleute der Ortsteile der Stadt Allstedt waren herzlich eingeladen, ihre Kräfte zu messen. So konnten die Sotterhäuser Kameradinnen und Kameraden die Männer-, Frauen- u. Jugendmannschaften aus den Ortsteilen Niederröblingen, Katharinenrieth, Allstedt, Winkel, Liedersdorf, Einzingen, Emseloh, Holdenstedt, Nienstedt, Beyernaumburg und Mittelhausen begrüßen. Nach dem Empfang der Feuerwehren ging es dann zur Sache.



Die Frauenmannschaften testeten zuerst die Wettkampfbahnen, danach konnten die Jugendmannschaften ihre Kräfte messen. Nach dem 2. Lauf der Frauenmannschaften konnte die Mannschaft aus Sotterhausen mit einer Zeit von 37,17 Sekunden den klaren Sieg erringen.

Es folgte Niederröblingen mit einer Zeit von 41,82 Sekunden und Einzingen mit 46,09 Sekunden.

Nach dem 2. Lauf der Jugend siegte Niederröblingen 2 mit einer Zeit von 29,19 Sekunden. Es folgte auf Platz 2 Mittelhausen mit 32,48 Sekunden und auf Platz 3 Niederröblingen 1 mit 35,92 Sekunden.



Im Anschluss kamen die Männermannschaften zum Zuge. Hier konnte wiederum die Mannschaft aus Sotterhausen den Sieg erringen. Mit einem klaren Vorsprung erkämpften sich die Männer mit 29,97 Sekunden den Sieg. Es folgte auf Platz 2 Niederröblingen mit 32,64 Sekunden und Platz 3 Katharinenrieth mit 37,46 Sekunden.

Besonders interessant war es für alle, den Bambinis bei ihrem Wettkampf zuzuschauen. Die Kleinsten unter allen Kameraden zeigten zum Abschluss des Wettkampfes, was sie bisher bei ihren Ausbildern gelernt haben.

Die Sotterhäuser Kameradinnen und Kameraden bedanken sich bei allen Teilnehmern und bei allen, die zum Gelingen des Tages beigetragen haben.

*Die Wehrleitung*

## OT Wolferstedt

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Wolferstedt alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen.*



am 13.10. Frau Irmgard Kath  
am 16.10. Herrn Joachim Riedel  
am 19.10. Herrn Roland Bonke  
am 20.10. Frau Friedgard Werner  
am 23.10. Herrn Klaus Denecke  
am 25.10. Frau Edda Schönau  
am 26.10. Frau Heidrun Aderhold  
am 27.10. Frau Ingrid Tetzl  
am 30.10. Frau Ingrid Lindau  
am 31.10. Herrn Ewald Kunert  
am 31.10. Frau Elisabeth Wagner  
am 03.11. Herrn Otto Kötter  
am 04.11. Herrn Otto Wittenbecher  
am 05.11. Herrn Helmut Kollomasnick  
am 07.11. Frau Hildegard Wieprich

zum 76. Geburtstag  
zum 76. Geburtstag  
zum 60. Geburtstag  
zum 75. Geburtstag  
zum 60. Geburtstag  
zum 61. Geburtstag  
zum 63. Geburtstag  
zum 70. Geburtstag  
zum 69. Geburtstag  
zum 67. Geburtstag  
zum 88. Geburtstag  
zum 81. Geburtstag  
zum 83. Geburtstag  
zum 70. Geburtstag  
zum 80. Geburtstag

## Kirchliche Nachrichten

### Ev.-Luth. Pfarramt Wolferstedt

Dorfstr. 183

06542 Wolferstedt

Tel. 03 46 52/6 75 34 u. Fax: 03 46 52/6 75 35

E-Mail: pfarramt.wolferstedt@t-online.de

Gottesdienste

**24. Oktober 2010 um 10.00 Uhr**

**31. Oktober 2010 um 10.00 Uhr Gesamtgottesdienst zum Reformationsfest auf Schloss Allstedt**

**Seniorenkreis, Montag, 18. Oktober 2009 um 14.00 Uhr Kinderclub dienstags und donnerstags von 15.30 Uhr bis 18.00 Uhr**

**Kindergruppe von 16.30 Uhr - 18.00 Uhr am 14.10.2010 u. 28.10.2010**

### Gottesdienst am Reformationstag

Der Gottesdienst am Reformationstag ist in Allstedt sicher immer etwas Besonderes. Hat doch die Stadt einen wichtigen Platz in der deutschen Reformation. Deshalb ist es auch gute Tradition geworden, diesen Gottesdienst als Zentralgottesdienst aller Kirchengemeinden der Kirchengemeinde Allstedt und des Kirchspiels Wolferstedt auf dem Allstedter Schloss zu begehen. Am 31. Oktober 2010 um 10.00 Uhr erinnern wir wieder in Texten, Gebeten und Predigt an das Geschehen vor 493 Jahren, an die Zeit als Luther und auch Müntzer das geistliche und weltliche Leben ihrer Zeit und darüber hinaus veränderten. Seien Sie doch auch an diesem historischen Tag dabei, besuchen Sie den Gottesdienst in der Schlosskirche. Auf Ihr Kommen freuen sich die Kirchengemeinde und Pfarrer Rainer Hoffmann.

## Jägerhegeringversammlung

Am Freitag, dem 22. Oktober 2010 um 19.00 Uhr findet im Gasthaus „Zum Weißen Schwan“ in Wolferstedt unsere Herbsthegeringversammlung statt, zu der alle Mitglieder hiermit eingeladen sind. Um zahlreiche Teilnahme wird gebeten.

Der Vorstand

## Gemeinde Winkel

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Winkel alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen.*



am 14.10. Herr Horst Koch	zum 76. Geburtstag
am 19.10. Frau Ilona Fornacon	zum 82. Geburtstag
am 23.10. Herr Winfried Fornacon	zum 62. Geburtstag
am 26.10. Frau Ruth Schönemann	zum 85. Geburtstag
am 01.11. Herr Werner Krause	zum 60. Geburtstag
am 06.11. Herr Gerhard Loske	zum 76. Geburtstag

## Kirchliche Nachrichten

### Gottesdienste

**24. Oktober 2010 um 9.00 Uhr**

**31. Oktober 2010 um 10.00 Uhr Gesamtgottesdienst zum Reformationsfest auf Schloss Allstedt**

**Seniorenkreis, Mittwoch, 20. Oktober 2010 um 14.00 Uhr**

**Duo Bellini bezaubert das Publikum während der Orgelwoche**

Einen musikalischen Leckerbissen erlebten die ca. 35 Besucher des Eröffnungskonzertes zur 4. Orgelwoche in Winkel. Bernhard Forster/Oboe und Andreas Wehrenfennig/Harfe zwei Meister ihres Faches verzauberten mit Werken von Bach, Foure, Soulage bis Ravel das fachkundige Publikum, das sich in der Andreaskirche Winkel eingefunden hatte. Ihre Reise vom Barock über die französische Musik der Romantik und des Impressionismus hin zum Virtuositentum des 19. Jahrhunderts begeisterte. Beim Solostück für Harfe zeigte Andreas Wehrenfennig die Vielseitigkeit des Instruments, als er in furioser Weise die Finger bei Elias Parish-Alvars Introduction und Variationen über Melodien aus der Oper Norma von Vincenzo Bellini op. 36 über die Seiten wirbelte. Die Feinheit der Oboe, die Robert Forster meisterhaft beherrschte, verzauberte uns bei Henri Brod Werk Nocturne en forme des Variations sur des motifs de l'Opera „Le Siège de Corinthe“. Insgesamt war es ein mehr als gelungener Auftakt, dem noch die Konzerte am Donnerstag, dem 9. September 2010 um 19.00 Uhr, Orgel (Steffen Braune) und Saxofon (Sonnwill Zscheckel) sowie am Samstag, dem 11.09.2010 um 16.30 Uhr ein Konzert des Bläserensembles der Musikschule „Von Bach bis hin zum Blues“ folgten. Auch diese beiden Konzerte begeisterten die Menschen, die zu der bereits 4. Orgelwoche nach Winkel kamen. Für die Kirchengemeinde ist das immer wieder ein besonderes Ereignis und eines ist schon jetzt sicher, auch im nächsten Jahr wird es wieder die Orgelwoche geben.

### Gottesdienst am Reformationstag

Der Gottesdienst am Reformationstag ist in Allstedt sicher immer etwas Besonderes. Hat doch die Stadt einen wichtigen Platz in der deutschen Reformation. Deshalb ist es auch gute Tradition geworden, diesen Gottesdienst als Zentralgottesdienst aller Kirchengemeinden der Kirchengemeinde Allstedt und des Kirchspiels Wolferstedt auf dem Allstedter Schloss zu begehen. Am 31. Oktober 2010 um 10.00 Uhr erinnern wir wieder in Texten, Gebeten und Predigt an das Geschehen vor 493 Jahren, an die Zeit als Luther und auch Müntzer das geistliche und weltliche Leben ihrer Zeit und darüber hinaus veränderten. Seien Sie doch auch an diesem historischen Tag dabei, besuchen Sie den Gottesdienst in der Schlosskirche. Auf Ihr Kommen freuen sich die Kirchengemeinde und Pfarrer Rainer Hoffmann.

## Oktober

Der Oktober ist der Geburtstagsmonat unseres Kalenders. Papst Gregor XIII. führte ihn im Oktober 1582 ein, und seitdem wird er „Gregorianischer Kalender“ genannt.

### Ende der Sommerzeit

In der Nacht zum Sonntag, dem 31. Oktober werden die Uhren von 3.00 Uhr auf 2.00 Uhr zurückgestellt. Es endet die Sommerzeit. Wir haben wieder die normale Mitteleuropäische Zeit (MEZ).

### 31. Oktober - Reformationstag

Der Reformationstag ist ein Gedenktag der protestantischen Christen an den 31.10.1517, an dem Martin Luther seine 95 Thesen an der Schlosskirche zu Wittenberg anschlug.

Am gleichen Tag wird in der Welt Halloween gefeiert. Halloween ist ein uralter irischer Brauch. Am 31.10. wurde das Ende des Jahres gefeiert. In dieser Nacht kehrten angeblich die Toten an den Ort ihres Lebens zurück.

### 1. November - Allerheiligen

Der November naht und in katholischen Gegenden steht nun Allerheiligen vor der Tür. Es wird deshalb Zeit, sich um die Grabstellen der lieben Verstorbenen zu kümmern. Die Gräber müssen für den Winter vorbereitet werden.

### 2. November - Allerseelen

Allerseelen ist ein katholischer Festtag zum Gedächtnis an die Seelen im Fegefeuer.



### Amtsblatt der Stadt Allstedt mit den Ortsteilen

Monatsblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Stadtverwaltung  
Die Bürgerzeitung erscheint monatlich.  
- VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
Telefon: (0 35 35) 48 9 - 0, Telefax: (0 35 35) 48 91 15,  
Telefax-Redaktion: (0 35 35) 48 91 55  
- Geschäftsführer: Marco Müller  
- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:  
Der Bürgermeister Herr Jürgen Richter  
- Verantwortlich für den Anzeigenteil: VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG,  
vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller  
- Anzeigenannahme/Beilagen:  
Herr Hans-Joachim Liske, Fabrikstraße 12c, 06542 Allstedt, Telefon:  
034652/10399

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

IMPRESSUM

## Verliebt, verlobt, verheiratet.

Teilen Sie Ihren Freunden, Nachbarn und Mitmenschen Freud und Leid mit.  
Geburt, Taufe, Hochzeit, Geburtstage – eine Familienanzeige im lokalen Amtsblatt ist genau das Richtige.



www.wittich.de